BON DIA Aruba

Diabierna 22 di Juni, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Tur cos cla pa Aruba haya Hospital nobo

Hospital a conoce un comienso nobo na momento cu Minister di Salubridad Publico, dr. Richard Visser, den presencia di Theo de Kool di hunta directiva di Hospital, representantenan di SOGA y tambe director di Hospital, dr. Jaime Falconi, a devela loke ta e maquette di futuro Hospital di Aruba.
Por cataloga esaki como un momento emocional y historico, caminda portanan nobo lo habri pa sigui traha riba mehoracion di calidad di servicio di nos hospital.

Pagina 2

Reportahe completo

Castigo pa agentenan di Polis pa falsificacion di PV y maltrato

Pagina 3

Homber acusa di a haci actonan inmoral cu mucha declara liber

Pagina 7

Oficina Turismo di Corsou ta den problema serio

Pagina 6





Develo di maquette futuro dr. Horacio E. Oduber Hospital

ORANJESTAD - Ayera nochi den presencia di señor Theo de Kool di Hunta di Directiva di Hospital y señor Richard Visser, Minister di Salubridad y den compania di invitadonan special di Gobierno di Aruba y , e team cu ta traha duro riba e proyecto grandi aki y naturalmente SOGA a tuma luga e desvelacion di e maquette di futuro Hospital di Aruba.

Un momento sumamente emocional y historico na unda portanan nobo ta habri pa sigui traha riba mehoracion di e calidad di servicio di Hospital.

E maquette di e futuro Hospital tabata bou encargo di BA&P cu ta e mesun compania cu a traha riba e mapa di e edificionan mes. Ya pa basta luna ta tuma luga sesion cu e diferente departamentonan di Hospital tocante kico tur ta necesario pa tene cuenta cu na e prome cu cuminsa cu renobacion y e construccion di e edificio nobo teniendo den mente e plannan pa futuro den salubridad. Hopi cambio a wordo haci y awo a yega e momento importante pa un y tur por admira e futuro Hospital di Aruba.

Na November 2012 lo start sali cu e construccion di e edificio nobo.

E prome cambionan cu lo por mira ta e construccion di e camber di operacion pa haci intervencion cardiologico y tambe lo drecha un luga pa parkeer pa asina acomoda e trahadonan cu ta staciona patras di Hospital. Siguientemente lo cuminsa cu e edificio nobo di Hospital y despues di 2 aña lo haci entrega di e nobo y cuminsa cu e renobacion di e Hospital existente.

Hunta di Directiva di hospital conhuntamente cu Gobierno di Aruba y SOGA ta sumamente contento di a yega na e momento historico aki di e desvelacion di e maquette y ta premira un futuro positivo den calidad di servicio den cuido pa tur cu ta bishita Hospital. ❑



Momento cu e maquette a wordo devela door di Minister Visser, director general di hospital, dr. Jaime Falconi y representan



Momento di brindis, entre Minister Visser, representantenan di SOGA y Director General di Hospital, dr. Jaime Falconi.

Minister Otmar Oduber

Desempleo a reduci di 12.3 pa 8.9 porshento

ORANJESTAD – Desempleo a reduci di 12.3 porshento te na 8.9 porshento despues di investigacion, esaki ta parti di e resultadonan di un investigacion haci pa departamento di labor y investigacion (DAO).

Esaki ta prome biaha cu departamento di labor ta haci un investigacion riba su mes na un forma independiente. E resultadonan di e investigacion ta mustra cu tin un reduccion di desempleo enorme durante e ultimo dos aña.

Durante e dos añanan aki a haci un evaluacion di mercado laboral dor di Banco Central na aña 2009. E ultimo cifra disponibel tabata tin un desempleo di 12.3 porshento na 2009.

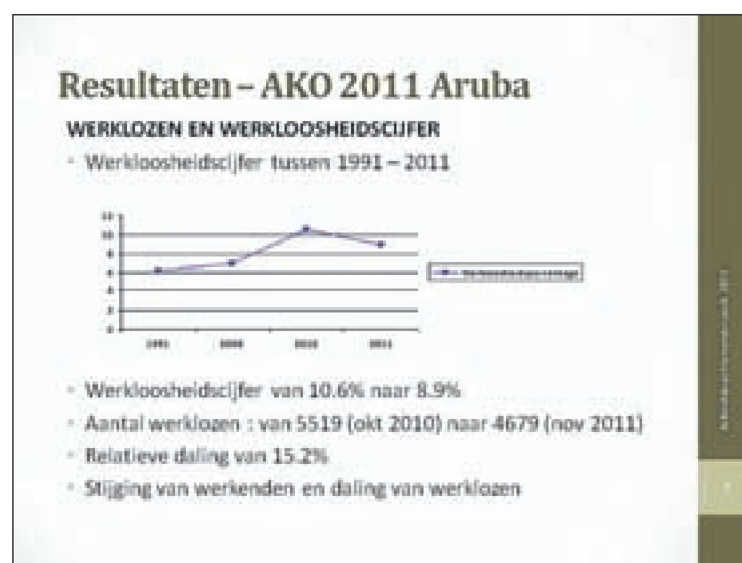
E aña aki ta uno cu a sigui e diferente desaroyonan negativo cu ta e ceramento di e refineria. Tambe tabata tin e efecto di caida den turismo na final di 2008 a sigui den 2009. E tabata un di e puntonan di mas halto den desempleo.

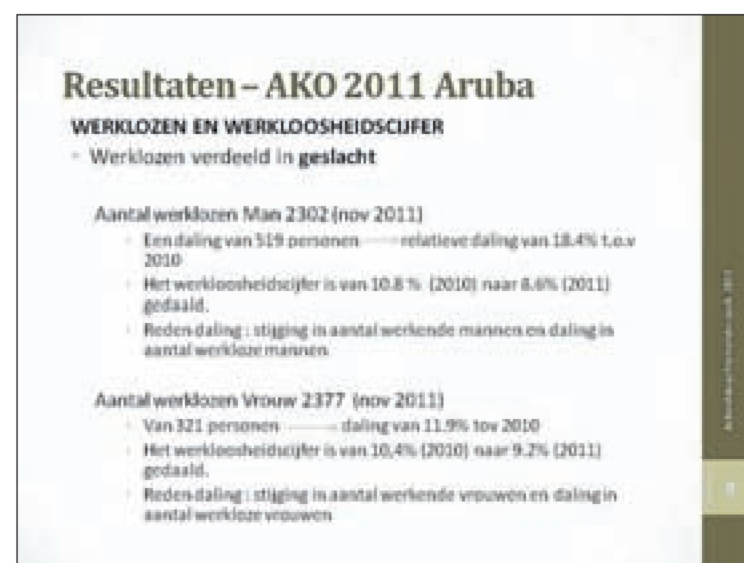
E cifra corigi di Banco Central ta e cifra di 12.3 porshento di desempleo.

Na 2010 den luna di October Censo a duna un cifra di 10.6 porshento. Aki por a mira un mehoracion debi na e apertura di e refineria. E pilar economico aki ta e di dos efecto riba economia di e pais aki. Pa aña 2011 e investigacion cu a keda haci pa departamento di labor ta papia di un cifra di 8.9 porshento di desempleo na Aruba.

E Mandatario ta considera e cifranan aki remarcabel. Den dos aña a reduci e cantidad di desempleado di 12.8 porshento pa 8.9 porshento. E reduccion di desempleo aki di algo mas cu 3 porshento ta miho di loke a ricibi e pais aden.

Antes Banco Central tabata duna un pronostico y ora mira e tendencia di Banco Central, ta e mesun tendencia cu ta ser midi a base di e cifranan cu Departamento di Labor y investigacion(DAO a introduci. Ora calcula esaki bek den e populacion di esunnan cu a traha na Aruba y compara esaki cu e cifranan di SVB caminda cu bo sa cuanto hende ta registra y ta trahando na Aruba y ta pagando, ta un diferencia di 60 hende. Ta papiando aki di un cifra igual di loke SVB ta duna di esunnan cu ta cay bou di e populacion di e trahadonan. Tanto e cifra di CBS y compara esunnan di SVB y loke DAO ta presenta y tambe esunnan cu ta cobra bijstand y esunnan di educacion, por mira cu tin un connotacion den e cifranan aki. Ta mirando un tendencia hopi positivo cu di aña 1991 pa 2000 a mira un crecemento leve di desempleo. For di aña 2000 pa aña 2009 a mira un tendencia hopi agresivo di desempleo na Aruba. Esakinan ta cifra cu ta existi di datonan di instancianan oficial. Desde 2009 pa aña 2011 a ripara un tendencia positivo unda cu ta mira reduccion di desempleo. E cifra di censo ta esun di mas fuerte. Ainda mester corigi e 12.6 porshento di desempleo di Banco Central. Por mira cu den un periodo relativamente cortico di 13 luna despues di Censo 2010 y e cifranan di November pa December 2011 a mira un reduccion di desempleo di 10.6 porshento pa 8.9 porshento. Esaki ta mustra e tendencia cu gobierno a presenta na e mundo financiero den exterior. E cifranan di Banco Central cu ta core un tiki mas abou e cifranan real aki ta e tendencia mesun cos. Banco Central a bisa cu na 2010 e desempleo lo tabata 91 porshento y an2011 a pronostica 7.8 porshento. Ora mira e tendencia actual ta e mesun cos cu ta haya cu loke Censo a duna y loke e estudio di DAO ta duna actualmente.❑





Castigo pa agentenan di Polis pa falsificacion di PV y maltrato

ORANJESTAD – E agentenan di Polis, P. y R. a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e acusacionnan di Fiscal. Nan ta wordo acusa cu 9 Januari 2011 a traha un proces-verbaal falso. Tambe cu P. a maltrata e persona J.G. intencionalmente. Abogado mr. Chris Lejuez representa P. y mr. Carlos a representa R. Hues a mustra cu den e caso aki tin un video di camara di siguridad cu a graba tur loke a sosode. R. y P. a detene J.G. na altura di e shopping mall di un hotel. Den proces-verbaal ta para cu J.G. a resisti contra su detencion y cu R. lo a resulta herida. J.G. a declara cu el a wordo maltrata y cu tabatin manchanan blauw na curpa. El a bisa cu door di scop di Polis P. el a fractura su ribchi y door di e trato a fractura su pia.

Maltrato di Polis

Hues a mustra cu riba video por mira cu P. a dal J.G. cu mokete tras di cabes. Por a mira cu su pia a fractura. P. a maltrat'e diferente biaha. Tambe por a mira cu P. a scop e 4 biaha. E rapport medico ta mustra cu J.G. a fractura su pia y ribchi y cu eseynan por a sosode door cu el a cay y of sufri sla.

R. a declara cu el a bay dal J.G. y a cay. Na dado momento el a tende desorden y despues P. a bis'e di a dal J.G. cu scop. El a bisa cu e tabata cu P. y no tabata sa mucha con pa traha proces-verbaal. Ta P. a traha e proces-verbaal. Hues a mustra cu un bewaker tambe a bisa cu e agente curpa grandi esta P. a dal J.G. cu scop.

P. a bisa Hues cu J.G. a sufri accidente di auto y cu el a fractura su ribchi y ta algun tempo despues el a wordo deteni. El a bisa cu probablemente e dia ey e fractura no a cura ainda. Ta despues el a ripara cu el a fractura su ribchi.

Hues a puntra P. kico e ta pensa awor di loke el a haci pa cu e proces-verbaal. P. a bisa cu e ta consciente cu el a haci un blunder pero awor si e ta mas consciente con pa traha un proces-verbaal. El a bisa cu el a copy paste parti di un otro proces-verbaal. Hues a tabata scucha J.G. ta grita y tambe su colega R. a bisa cu el a scucha J.G. Fiscal a puntra cu si e persona tabata abou drumi y geboei, tabata necesario pa scop. P. a bisa cu no. Tambe el a cuestiona e forma con P. lo a copy y yega na e hotel y mira bewakernan cu e sospechoso. Tin video di siguridad cu ta mustra cu J.G. tabata sinta y ora Polis a yega, el a lanta core bay. Tabatin persecucion y tabatin algun pilar y un mata cu ta dificulta mira kico a sosta door di scop di P. Loke si ta asina ta cu mientras cu J.G. tabata geboei, P. a skop'e apesar cu J.G. a bisa cu e no por a lanta. E ta haya cu no tabata necesario pa a uza violencia riba J.G. El a bisa cu P. mes a admiti cu el a realisa cu no tabata necesario pa scop J.G. 4 biaha y mokete na cabes. Fiscal ta considera esaki como intento di causa herida severo.



Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu e seriedad di e caso. El a bisa cu ta hopi importante cu un proces-verbaal di Polis ta basa riba e berdad pasobra tanto Fiscal como Hues ta depende riba esaki. Fiscal a tene cuenta cu nan ta first offender y tambe cu a dura hopi prome cu e caso a bin dilanti. Fiscal a exigi pa R. 36 dia di prizon di cual 30 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y 40 ora di servicio comunitario. Pa P. el a exigi 66 dia di prizon di cual 60 dia ta condicional y 2 aña di prueba y 60 ora di servicio comunitario.

remarca cu no por traha proces-verbaal di e forma ey.

Ambos a bisa cu nan a kere cu ora un hende core bay, esey ta resisti contra detencion. Hues a puntra P. pakico a scop e persona di e forma ey. Segun P., e no a experencia loke el a haci como scop.

El a bisa cu e momento ey el a experencia cu e persona a core bay masha duro mes. El a bisa cu ora el a lanta e persona e no a pensa cu su pia tabata kibra sino cu J.G. kier laga su curpa bay pa no wordo gara.

Esaki ta wordo considera un resistencia pasivo. P. a bisa Hues cu su intencion no tabata pa maltrata e persona. Hues a remarca pakico anto scop 4 biaha. El a bisa cu e tabata mira cu e persona no tabata mustra cu e tabata sinti nada.

Fiscal a remarca cu ta straño cu P. ta bisa cu e no a ripara cu e persona tabatin dolor siendo cu e guardianan a bisa cu nan paste di un otro proces-verbaal. Segun P., ta solamente un frase a copy paste y e resto el a pone di su mes. Fiscal a remarca cu P. ta pone cosnan den proces-verbaal cu no ta cuadra cu e realidad.

Durante tratamento di e caso ta mustra cu J.G. lo a tira mokete riba R. pero riba video no por a mira esey pasobra hustamente e movecion ey a sosode tras di e pilarnan di e luga. Nan ta considera esaki como resisti contra detencion.

Exigencia di Fiscal

Fiscal a remarca cu casonan asina aki ta sumamente fastioso. Ministerio Publico hunto cu Polis ta traha hunto pa persigui esunnan cu ta haci malo. E ta haya cu e forma con a detene un persona y con ta traha proces-verbaal mester ta conforme cu e berdad. Ta hopi fastioso ora tipo di casonan asina ta presenta.

Fiscal a mustra cu R. y P. a bay duna asistencia pa un caso di destruccion y a ode completamente. Segun Fiscal, no por mira cu J.G. lo a manda mokete den direccion di R. Por a mira J.G. cu su pia claramente tabata fractura.

Por mira claramente cu ora a lant'e el a zak den otro. E tabata geboei y por a mira P. a dal'e 4 biaha cu scop. R. e momento ey no a haci nada.

Despues tin un proces-verbaal caminda P. ta bisa cu J.G. a resisti fuertemente contra su detencion caminda lo a tira mokete y scop riba nan. Pero nada di esaki por mira riba e camaranan. Fiscal ta haya cu P. a traha un proces-verbaal cu no ta cuadra cu e berdad. Danki Dios cu tin imagennan cu por a mira kico realmente a pasa. Fiscal a sigui bisa cu no ta berdad cu R. lo a resulta herida door di J.G. a resisti.

E ta haya legalmente proba cu a traha proces-verbaal falso. Tambe e ta haya proba cu P. a maltrata J.G. Segun Fiscal, no por bisa cu e fractura di pia y ribchi di J.G.

Defensa

Abogado mr. Carlos cu ta representa R. ta haya cu mester declara Fiscal no admisibel den su persecucion. El a bisa cu R. a haya medida disciplinario cu ta 16 luna e mester a keda paden. E ta haya cu a perhudica R. pa 16 luna pa e avansa den su carera. El a splica cu den proces-verbaal R. a mustra cu durante e resistencia a actua pero Fiscal lo a interpreta esaki robes. El a splica cu bao di detencion ta encera te ora cu tin e persona geboei. E hecho cu J.G. a core bay, ta cay bou resistencia contra su detencion.

Ta na momento cu J.G. a zwaai man den direccion di R., R. a saca su klop y a zak den otro y herida su rudianan. El a laga su klop y radio cay. Ta for di P. el a tende cu a dal scop pasobra J.G. a resisti.

Continuacion Pagina 4

Continuacion di Pagina 3

E mes no a mira P. dal J.G. scop. E abogado no ta haya cu aki a falsifica proces-verbaal pasobra loke R. a pone den proces-verbaal ta loke el a experencia. El a enfatisa cu R. no a uza violencia contra J.G. sino P. y como tal ta P. lo mester a haci un procedura pa splica e violencia den e procedura di detencion y no R.

E abogado ta haya cu mester declara R. liber di tur acusacion. No por papia cu hunto nan a traha e proces-verbaal falso y no por bisa cu e ta complice. El a bisa Hues cu e castigo condicional lo bay perhudica R. den ehecucion di su trabou. Cada biaha cu e mester actua e lo mester tene cuenta cu e castigo condicional. E abogado a pidi pa transforma e castigo condicional den multa.

Abogado mr. Chris Lejuez., a bisa Hues cu P. a copy paste cierto partinan di un proces-verbaal pa formula un proces-verbaal mas cortico y superficial di loke a sosode. Ningun momento tabata su intencion pa falsifica proces-verbaal.

El a bisa cu e motibo pa esaki tabata cu P. tabata traha demasiado hopi den e periodo ey cu tabata e temporada di carnaval.

E tabata hopi cansa caminda el a traha dobel shift. El a presenta lista di traha na Hues pa mustra con hopi oranan extra P. mester a traha.

E abogado a mustra cu un dia prome cu e incidente, P. a traha 6'or di atardi te cu 2'or di marduga pa lighting parade y 7'or di mainta e mester a bolbe cuminsa traha. Ta obvio cu e tabata cansa y e hecho cu e persona a core bay, e lo a interpreta esaki como resisti contra su detencion.

El a mustra cu e motibo cu J.G. a cay ta pasobra cu un guardia a haak e. No ta pa motibo di P. sino un bewaker di e hotel.

No por culpa P. pa esaki. E abogado a remarca cu no ta corecto pa benta esaki den scochi di P. P. tabata hopi cansa y a hay'e confronta cu un persona cu ta resisti contra su detencion. El a scop e persona no na e parti cu el a fractura su ribchi. No ta P. a ocasiona e fractura na pia y tampoco ribchi. J.G. a bin den Corte y ta demanda cu el a sufri hopi herida pero en realidad J.G. tabata victima di un accidente pisa algun siman prome caminda e tabata keha di hopi dolor na pecho.

Cu ambulance el a wordo transporta pa hospital. Esaki por ta splicacion di e fractura na ribchi. Mr. Lejuez a mustra cu Fiscal mes ta bisa cu P. a scop na banda robes y J.G. tabatin fractura na banda drechi.

E abogado a mustra cu P. ta bin for di famia di Polis. Su tata y su mama, su ruman, su sua ta Polis. Pa P. ta importante pa e haci su trabou bon como Polis. Den esaki no ta cuadra un castigo condicional. Esaki ta afect'e den ehecucion di su trabou. El a bisa cu tabatin sentencia di Hof cu a scoge pa impone un multa envez di un castigo condicional pa un agente di Polis. E agente di Polis tabata presente den Corte y e agente a autorisa e abogado pa uza esaki. El a pidi Hues pa transforma e castigo condicional den un multa.

Tur dos agente a expresa cu e caso a afecta nan masha hopi mes te dia di awe. El a bisa cu e ta un les hopi serio. Apesar di ta un agente di Polis, nan ta sinti nan mes malo.

Hues a cera tratamento di e caso y a pospone su sentencia pa ayera 4.30 di atardi. Hues den su sentencia a bisa cu e ta haya P. y R. culpabel.

El a rechasa e peticion di e abogadonan pa converti e castigo condicional den multa. El a condena P. na 46 dia di prizon di cual 40 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y 50 ora di servicio pa comunidad. R. a wordo condena na 26 dia di prizon di cual 20 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y 30 ora di servicio comunitario. ❑



YAMADA GENERAL DI DIMAS RELACIONA CU EMISION DECLARACION DI ADMISION SEGUN LEY ANTICIPANDO LEY DI ESTRAHERIA NOBO

Bo status di estadia ta caduca dia 1 di juli 2012? Bo tin un declaracion di DIMAS segun Overgangsbepaling VI? Bo tin un declaracion cu ta yama 1D, 1 E, 1F of 3G segun e Ley di Estraheria bieu (esta prome cu juli 2006)? Bo persona ta forma parti di e constelacion legal familiar aki ainda? Of bo ta un yiu menor di edad naci, reconoci of adopta durante di e matrimonio y biba cu un mayor cu no mester di permiso? **CONSIDERA ESAKI TA UN YAMADA NA BO PERSONA SPECIFICAMENTE!**

INFORMACION GENERAL DI PROYECTO

DIMAS ta aceptando peticionnan di **dialuna pa diabierna entre 02:30pm t/m 06:30pm segun dia apunta di e letter di e fam** di e persona (lesa aki bou pa e dia cu ta aplicabel pa bo) y segun secuencia di yegada (esnan cu ta desea un comprobante di entrega.)

ORDEN DI YAMADA SEGUN LETTER DI FAM:

Siman 1	**Siman 2**	**Siman 3**	**Siman 4**
19-06-2012 A	**26-06-2012 C**	**02-07-2012 F**	**09-07-2012 K**
20-06-2012 A	**27-06-2012 C**	**03-07-2012 G**	**09-07-2012 L**
21-06-2012 B	**28-06-2012 D**	**03-07-2012 G**	**10-07-2012 L**
22-06-2012 B	**29-06-2012 E**	**04-07-2012 H**	**11-07-2012 M**
		05-07-2012 I	**11-07-2012 M**
		06-07-2012 J	**11-07-2012 M**
			12-07-2012 N

Siman 4	**Siman 5**	**Siman 6**
16-07-2012 O		
17-07-2012 P	**23-07-2012 S**	**30-07-2012 W**
18-07-2012 P	**24-07-2012 S**	**30-07-2012 X**
19-07-2012 Q	**25-07-2012 T**	**30-07-2012 Y**
19-07-2012 R	**26-07-2012 U**	**31-07-2012 Z**
20-07-2012 R	**26-07-2012 V**	
27-07-2012 V		

Algun punto di atencion:
* Un otro opcion cu ta posibel ta realisa e entrega ta:
pa deposita e aplicacion pa haya e declaracion den e asina yama "drop of box" di DIMAS na cualkier momento di orario di oficina.
* Formulario di aplicacion, lista di rekisito ta online disponibel via www.dimasaruba.com of na recepcion di DIMAS durante horario di oficina.
* E declaracion ta completamente gratis.
* AZV ta prolonga e polisa pa un aña pa e grupo meta en particular
* IASA lo duna coperacion na esnan di e grupo meta aki cu ta biahando den e vakantie benidero pa drenta y sali for di Aruba.

Drs. Joyce Pereira di fundacion Lanta Papiamento di Aruba

Enseñansa mester t'ey pa pueblo y no pa un grupo chikito cu capacidad pa paga bijles

ORANJESTAD - Drs. Joyce Pereira kende ta coordinador di e area di investigacion di Lenguahe na Universidad di Aruba y presidente di Fundacion Lanta Papiamento di Aruba a bisa cu hunto cu otro fundacionnan manera fundacion Alsa Papiamento di Corsou, Fundacion Akademia Papiamentu di Bonaire y Fundacion SPLIKA a lanta un plataforma pa posesiona Papiamento den Reino.



Drs. Joyce Pereira di fundacion Lanta Papiamento di Aruba.

E idea ta pa hunto riba e plataforma aki cu ta carga e nomber di Plataforma Union di Papiamento, nan por traha hunto pa mehora y desaroya status di idioma Papiamento tanto local como internacionalmente. Mundialmente e consciencia pa protege idioma ta creciendo; y pesey UNESCO ta trahando duro riba e tereno aki. Drs. Pereira a declara cu aña pasa hunto cu sra. Martha Dijkhoff di fundacion Alsa Papiamentu di Corsou nan a reuni cu diferente hende di Caribe na Jamaica pa asina nan por yega na un vision relaciona cu idioma crioyo den Caribe. Nan a yega basta leu pero lamentablemente na nos por haya nos minister pa compaña nan den e reunion importante aki. Den e reunion aki a sali na cla cu tin hopi desaroyo riba e tereno aki, ya cu -drs. Pereira a splica- den e mundo linguistico mas y mas ta bira importante pa proteha y desaroya tur idioma.

"No por ta asina cu un pais ta bisa: Mi idioma ta mas importante cu esun di bo", asina el a bisa. E ta agrega cu actualmente ta asina importante pa rescata loke por rescata y sigui desaroya e parti linguistico di un pais. Pesey ta importante pa no subestima balor di nos idioma, ya cu mescos cu nos ta proteha nos fauna y nos flora, ta sumamente importante pa proteha y sigui desaroya e medio mas importante cu ta haci bo hende", esta bo idioma. E ta haya cu si bo tin un idioma cu ta den un posicion un tiki debil pa motibo di pa ehempel colonisacion, bo tin cu lanta y defende bo idioma. Reflexionando riba e punto aki, drs. Pereira ta trece dilanti cu nos problema ta e colonisacion cu a pone nos hendenan pensa semper cu "nan idioma no ta nada. Cu nan idioma no ta ni idioma..." Pesey ta importante pa lanta e consciencia pa status di bo idioma por crece, y pa e idioma no bay perdi. "Si un idioma ta bay perdi e ta mesun tristo, kizas mas tristo cu laga bisa cu un especie di naturalesa a bay perdi", segun e linguista.

E ta lamenta cu ora nan ta bisa cu Papiamento mester wordo introduci oficialmente como idioma di instruccion na scol nan ta ser tilda di nacionalista, te hasta un hende den e corant Amigoe a yama nan pa "mafia", segun drs. Pereira. E ta argumenta cu tur hende mester comprende cu enseñansa t'ey pa pueblo, y no pa e grupo chikito cu tin e capacidad economico di paga bijles.

El a observa cu ta importante pa tene cuenta cu e asunto aki cu ta birando un problema cada biaha mas grandi y no ta pa culpa di e docentenan, ya cu si nos ta sigui asina nos enseñansa lo bira un enseñansa di "elite" so. Pero no solamente e ta birando un problema grandi, sino cu e asunto di bijles ta birando un comercio masha grandi mes. "E no mester ta asina, mi ta mira e cos ey cu hopi duele...", asina cu hopi preocupacion drs. Pereira a bisa na BON DIA Aruba. Drs. Pereira a manifesta cu e clave ta cu siñando bo propio idioma bo ta facilita siñamento di cualkier otro idioma, incluso Hulandes.❑

BON DIA Aruba

Parlamentario Marisol Lopez Tromp

Gobierno mester tene cuenta cu comunidad na momento cu ta desaroya barionan

ORANJESTAD – Comision fiho di Parlamento cu ta atende vivienda social, medio ambiente y tambe desaroyo teritorial a reuni cu e Raad voor de ruimtelijkeontwikkeling. E grupo di persona cu ta representa gremio nan den comunidad ta duna conseho na gobierno con pa actua ariba proyecto y vivienda di pais Aruba. Kico por keda haci of no den parti di zonificacion di e pais.

E ley di ordenansa teritorial a pasa algun aña pasa y esaki ta mara gobierno un poco mas mara ora dicidi riba otorgamento di proyecto of duna permiso y tereno. Mester tene cuenta cua area ta destina pakico.

Den e organisacion tin e fundacionnan manera FANAPA, SEPPA, ATIA, ADIA, universidad di Aruba, FCCA y varios otro gremio no gubernamental. Nan ta duna un punto di bista riba e maneho teritorial di gobierno.

Durante e encuentro aki nan a mustra riba e puntonan di mehoracion riba e forma con gobierno ta actua. Tambe a trata e aspectonan di ley teritorial y con pa atende cu esaki. Parlamentario Marisol Lopez Tromp a indica cu tin diferente proyecto grandi y chikito cu mester atencion. Den e proyectonan aki tambe e organisacion aki ta duna conseho.

Importante den e asunto aki ta cu pueblo mester miho informacion riba nan derecho. Entre otro ora cu gobierno ta bay habri plan di parcelacion of bay cu proyecto den nan bario. Pueblo pa ley tin derecho den un fase trempan pa duna na opinion of punto di bista pro of conta riba loke ta bin den nan bario. Nan opinion ta ser teni na cuenta y ta un derecho cu e pueblo tin pa ley.

Den futuro ta bolbe reuni cu e comision cu ta duna conseho na gobierno riba e desaroyo teritorial. E Presidente di e comision fiho cu ta atende desaroyo teritorial a indica cu nan ta bay keda vigila e forma con ta desaroya e diferente areanan di e isla comokiera cu ta importante pa pone enfasis riba e calidad di bida den e barionan.❏

Fondo ta destina pa mercadeo di Corsou:

CTB ta den problema serio si e no haya Logeergastenbelasting!

WILLEMSTAD - Oficina di Turismo CTB ta para ariba cu nan mester haya e montante di 10 miyon florin, producto di e asina yama "Logeergastenbelasting" (LGB) paso ta placa cu e mester pa promove Corsou den exterior.

E placa aki ta parti di e presupuesto di CTB, anto sin esey, CTB tin un deficit den su presupuesto pa actividadnan di promocion. Zeno Cirkens, kende ta presidente di Curaçao Tourism Development Foundation, ta trata aki di fondo cu CTB tin derecho riba dje.

Sin e suma aki, cu tabata presupuesta caba den un serie di actividad di mercadeo, CTB ta hañ'é cu problema serio y probablemente lo mester cancela actividadnan cu e tabatin plania caba. Anto tur esaki den un tempo caminda Corsou mester competi fuertemente cu otro destinacionnan turistico, el a añadi.

CTB no por compronde e paso aki di gobierno, mas ainda como cu turismo ta un dje pilarnan economico di mas importante awor aki pa Corsou. CTB a haya sosten completo di e organisacion di hotel y turismo CHATA. Director di CHATA Lisa Dindial tabata categorico. Ta placa cu ta pertenece na CTB i mester di e fondonan aki urgentemente. Dindial a splica cu ta hustamente awor aki e placa ta mas necesario cu nunca. Cifranan di e prome 3 lunanan di aña 2012 en berdad a mustra un crecemento den e cantidad di turista cu a bishita Corsou, pero for di april ultimo, e tendencia ta cu e cantidad ta bahando. E ocupacion di hotel ta prueba di esey: e ocupacion ta considerablemente mas abou cu normal, el a bisa. CHATA ta hopi preocupa pa e desaroyo aki, el a indica mas leu.

Segun Liza Dindial, ta hustamente den e situacion aki, e importancia di mercadeo, di promove nos isla den exterior ta resalta.

"Nos mester di e fondonan ey urgentemente. No por acepta cu ta uza e placa ey pa cubri deficit riba presupuesto, el a bisa.

El a mustra ademas, cu turismo ta ser considera como un dje poco – si no ta e unico – sectornan cu a crece ultimo añanan. Corta den presupuesto di CTB ta igual cu mata e conosido galiña cu ta pone e webo di oro, el a agrega.❏

Homber acusa di a haci actonan inmoral cu mucha declara liber

ORANJESTAD – Ayera mainta e homber C. mester a presenta dilanti Hues pa un caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

E acusacion contra C. ta cu el a haci actonan inmoral cu un mucha muhe riba 3 Februari 2012.

E sospechoso a wordo representa pa abogado mr. Chris Lejuez.

Durante tratamento di e caso a sali na cla cu C. ta un persona cu ta traha cu remedinan natural. Ta asina cu e mester a atende un mucha y a bay examina e mucha, den presencia di e mama. Despues di e consulta e mucha lo a bisa e mama cu C. lo a mishi cun'e.

E mama a bay haci denuncia y esaki a causa cu un investigacion a tuma luga y Fiscal a dicidi di hiba e caso Corte.

Ta asina cu abogado mr. Chris Lejuez a convence Hues cu no mester tin un caso penal pasobra en realidad nada no a pasa. El a splica Hues cu su cliente no ta un dokter manera hopi ta yam'e sino un persona cu ta traha cu remedinan natural.

Dia 3 di Februari 2012 e mucha a presenta cu su mama serca C. kende a bay examina e mucha mientras cu e mama tambe ta presente. E abogado a remarca, con acto inmoral por a sosode si e mama tambe ta presente.

Hues a comparti e punto di bista di mr. Chris Lejuez y a bisa cu e no ta haya proba cu C. a haci actonan inmoral y a declar'e liber. ❑

Departamento di Trafico ta anuncia cambionan den trafico den centro di ciudad

ORANJESTAD- Departamento di Trafico ta informa cu lo tin cambionan den trafico entrante Diabierna 22 juni 2012.

DOW lo cuminsa construi un mini rotonde na e crusada Caya G.F. (Betico) Croes y De La Sallestraat (ex Marathon Video). Pa diasabra mainta trafico por cuminsa haci uzo di e sistema nobo aki.

E mini rotonde lo ta completamente cla pa dia 28 juni 2012.

Trabounan na e rotonde aki lo bay ta den oranan di anochi y den dia e trafico por move normal.

Dialuna 25 juni 2012, Schelpstraat ta wordo cera pa tur trafico pa trabounan en coneccion cu e instalacion di e railsnan pa e tram.

E trafico cu ta bay direccion Schelpstraat lo wordo dirigi pa Visstraat y via J.G. Emanstraat por bay den area di Oranjestad.

E di dos fase lo ta cu lo cera Schelpstraat por completo y e trafico por sigui via Weststraat y via J.G. Emanstraat pa area di Oranjestad. Trabounan lo tin un duracion di 6 pa 8 siman.❑

Kamer kier pa e hendenan mes dicidi ki tempo nan ta stop di traha

DEN HAAG—Cu Aumento di e edad di pension di biehes,Tweede Kamer kier duna e hendenan mas escogencia pa nan dicidi ki tempo nan ta stop di traha. E partidonan VVD, CDA, D66, GroenLinks y Christen Unie diahuebs a bay di acuerdo cu e proposicion di Minister Henk Kamp di Asuntonan Social, di nan acuerdo di presupuesto,pa otro aña cuminsa cu aumento di e edad di AOV.
Pero segun e cinco partidonan, Minister Kamp tambe mester duna e posibilidad pa trece dilanti un asina yama Flex AOV.
E partidonan PvdA y SP ta haya cu e flex-AOW mester wordo implementa pa e hendenan cu ta traha cu entrada abou y cu trabounan pisa, cu hopi biaha a cuminsa traha trempan y ta biba menos cu nan ta wordo paga. Nan ta haya un investigacion riba flexibilidad di AOV, entre 65 y 70 aña, ta di mas. P'esey e miembro di Tweede Kamer di PvdA, Roos Vermeiju a entrega un enmienda pa e flex-AOV. Pero Kamp no kier mira riba libertad pa scoge.
El a desconseha e mocion di e cinco partidonan y tambe e enmienda di PvdA. Segun e ta bisa cu e flex-AOW ta costa placa. E ta bisa mas libertad pa scoge, lo tin un efecto pa kita e aumento di edad di pension, pasobra menos hende ta sigui traha mas tanto. E minister a bisa cu e situacion financiero di Gobierno lo bira asina malo, cu tur hende nan bienestar lo wordo menasa.
E ta bisa cu mester tuma medida pa percura cu den presente e hendenan por haya nan pensioen.
Kamp ta bisa cu Gobierno no por haya efecto financiero negativo. E ta bisa cu un flex AOV, lo nifica un perdida di 1.2 miljard Euro , como e efecto di aumento di e edad di pensioen ta wordo afecta. Pero e cinco partidonan di e acuerdo di presupuesto ta bisa cu esaki ta importante. E gastonan lo por wordo manipula, pa baha e suma di esunnan cu ta bay cu pension tempran.
Tambe ta wordo stimula pa traha mas tanto, pa asina haya un pensioen mas halto.
E federacion di Contratista di Hulanda a bisa cu segun e dunadonan di trabou, Kamp ta pone e trahadonan den bou y otro hendenan cu trabou pisa pa nan no bay di acuerdo cu e proposicion. E acuerdo di pension cu e dunadonan di trabou y e bondnan, mester wordo hinca den frigidair, segun Minister Henk Kamp demisionario.
El a manda un carta pa Eerste Kamer pa haci un peticion pa wanta e mocion pa aumenta edad di pensioen .
Kamp a bisa cu e ta bay traha cu urgencia riba un otro proposicion, como cu VVD y CDA den un acuerdo di crisis cu D66, Groenlinks y ChristenUni a palabra cu nan lo aumenta e edad di pension mas lihe. E cinco partidonan aki kier pa otro aña aumenta e edad cu un aña,pa despues den diferente pasonan yega na e edad di 66 aña pa aña 20.19.
Segun e acuerdo di pensioen ta te na aña 2020, e lo bay di 65 pa 66 aña. ❑

Detenido no a muri door di violencia policial

BEVERWIJK–Recherche di Hulanda, a bisa cu nan no a haya ningun indicacion di violencia,cu por a conduci na morto di un detenido di 22 aña di Heemskerk. Esaki a wordo declara pa Ministerio Publico di Haarlem, relaciona cu e conclusion di e investigacion.
E detenido a muri siman pasa den hospital.
E anochi prome, el a wordo deteni bou di hopi resistencia,ora cu el a pasa dor di e cinta den un snack bar na Beverwijk, supuestamente bou di influencia di alcohol of droga.
Den cel di polis, un dokter a constata den di dos control cu su curason no ta bati. Segun e vocero di Ministerio Publico na Hulanda, no ta custumbra pa durante e investigacion saca datonan afo, pero Husticia ta sinti'e obliga pa reacciona riba e informacionnan malo di e famia den corantnan Turco y Hulandes.
Den e comunidad Turco a lanta hopi rabia despues cu e famia di e homber a saca afo cu nan tin prueba cu e mucha homber a wordo maltrata pa polisnan.
Segun nan el a haya seis scop y hasta por a lesa riba Twitter cu el a wordo asesina den cel. E detenido a muri den hospital supuestamente dor di un combinacion di uzo di cocaina y problema cu curason.
Polisnan a dun'e tur cuido necesario cu e mester a haya,segun Ministerio Publico a duna di conoce.
Segun investigacion,polisnan a detene den un snack bar, despues cu el a pasa dor di e cinta.
El a cuminsa manda stoel y a resisti su detencion.
Polisnan mester a uza violencia pa domine.
Tambe durante cu nan tabata hib'e pa warda,el a sigui bringa cu nan. Den cel el a haci hopi fastioso.
Un dokter a bishite dos biaha y ora di dos bishita, a resulta cu su curason no tabata bati.
El a wordo reanima y mesora hiba hospital, na unda el a fayece.
E investigacion despues cu dokter a bishite den su cel, ainda no ta cla.
E dokter tambe ta sospechoso. Awor nan ta investigta si e dokter a dun'e e asistencia medico necesario, y of si tin relacion entre su procedemento y e morto di e detenido, segun Ministerio Publico. ❑

Homber hopi agresivo ta maltrata y menasa su casa

SHABA—Diaranson 05.45, un señora desconoci ta yama warda y ta bisa polis cu na un cas na Palm Beach, e homber C, ta para pafo ta grita y ta haciendo fastioso.
E ta bisa cu supuestamente e homber ta burachi of bou di influencia di un of otro substancia.
Tambe e ta bisa cu e homber lo a maltrata su muhe, pero cu e muhe di C, no kier pa e homber sa cu el a busca ayudo, p'esey el a yama pe. Relaciona cu esaki,polisnan a bay na e cas na Palm Beach.
Na e cas polis a topa un auto shinishi riba e tereno. Polis a bay papia cu e homber, cu na prome instante kier a core cu nan for di su tereno.
Polis a purba papia cun'e, pa calm'e, pero el a bira mas agresivo.
Polis a mira e porta di cas habri y e casa ta haci seña cu e polisnan pa nan drenta paden.
Polis a bay paden y ta papia cu e muhe S.L. casa cu C, kende ta bisa polis cu for di 22'or e homber ta bou di influencia y a cuminsa maltrat'e y nan yiu homber. E ta sigui declara cu e homber a menas'e cu e lo mat'e.
E homber ta tene y su yiu homber contra nan boluntad den e cas y nan no por bay busca ayudo. E ta bisa cu 2'or di madruga, e homber C, a bay for di cas y e la kere cu e no ta bolbe mas, pero el a bin cas bek, 05:20 pio cu e tabata.
Dor di esey, el a yama un persona pa pidi'e yama polis pe.
Mirando su declaracion y cu e homber ta trata hopi histerico y agresivo, polisnan a detene e homber 6'or di mainta pa trankilidad di su famia. Ora cu polisnan a bay pa detene, el a resisti pisa dor di trek den direccion contrario.
Polisnan a haya nan obliga na uza violencia y cu forsa pa pone su mannan tras di su lomba pa pone den boei. Dor di esey, el a haya un herida na su brasa drechi. Un polis tambe a haya rasca na tur dos brasa. C, a cuminsa grita y plega e polisnan.
Al fin polisnan a logra pone den boei y pone den auto pa hib'e warda. Ora cu el a sali for di e auto, el a grita masha duro mes.: "Ora mi sali aki 8 ora, mi ta bay mata e muhe ey". E casa G.S.L.C. naci na Colombia di 47 aña, a bisa polis cu e ta coy su cosnan pa e bay otro caminda. E lo bay duna keho di maltrato y menasa contra su casa J.C. naci na Santo Domingo di 38 aña.❑

Mayornan ta lubida di busca mucha chikito na scol

SANTA CRUZ—Diaranson 16.39, central ta bay na un scol na Santa Cruz, na unda un mucha di prome klas no a wordo busca na scol. Na e sitio, polis a papia cu e cabesante di e scol di Colegio Laura Wernet Paskel, kende ta declara cu no ta prome biaha e mucha ta wordo laga atras. E juffrouw a hiba e mucha ya cuatro biaha su cas.
Polis tambe a yega di hiba e mucha su cas, pa di dos biaha, como cu cada biaha esaki ta pasa, polis a hiba e mucha warda y a yama Slachtofferhulp y Voogdijraad. E mucha a wordo entrega na Voogdijraad.
Polis di bario a wordo poni na haltura. ❑

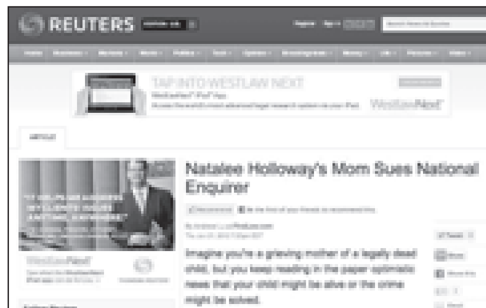
Mama cu problema cu yiunan onbeschoft

KAMAY—Diaranson 22.33, Central ta manda polis na un cas na Kamay pa un yiu homber rebelde. Na yegada polis ta papia cu e mama,kende ta bisa cu su yiu hombernan di 18 y 17 aña, no ta tende y ta zundre. E ta bisa cu ayera el a bay pa scual nan y e yiu homber di 18 aña a push'e, dor di cual el a cay. E ta bisa cu e yiunan no ta haci nada na cas. Nan ta hunga computer oranan largo y e cuenta di coriente ta bin halto. Polis a scual e muchanan riba nan comportacion y segun e mama si nan no ta tene nan mes na regla di cas, nan mester bay biba otro caminda. ❑

A WORDO HORTA DEN VECINDARIO DI
SABANA BASORA
For di un auto marca KIA OPIRUS dia 18 di Juni.
Un Laptop Marca HP-Pro y un I-PAD 2 color blanco tin un recompensa di **Afl. 1500,=**
please tin info valioso riba nan. Contact ta cel number 593-4699

Simplemente ta sigui uza Aruba como plataforma pa saca placa

Awor ta mama di Natalee Holloway ta demanda revista pa placa


REUTERS

Natalee Holloway's Mom Sues National Enquirer

Imagine you're a grieving mother of a legally dead child, but you keep reading in the paper optimistic news that your child might be alive or the crime might be solved.


NEWS

FREE Issue!

U.S. tabloid sued over coverage of girl missing in Aruba


ARMCHAIR DETECTIVE

Natalee Holloway's Mother Sues Magazine Over 'Untrue' Stories


NEWS

FREE Issue!

U.S. tabloid sued over coverage of girl missing in Aruba

ORANJESTAD – Awor ta mama di Natalee Holloway ta buscando atencion atrobe door di demanda e revista sensasionalista National Enquirer pa informacionnan no corecto riba su yiu muhe. Y esaki ta hala atencion di Aruba pasobra atrobe e nomber di nos isla ta wordo lastra den tur e articulonan aki manera cu nos a bin ta custumbra pa ultimo 7 añanan. Aruba su politica mientrastanto a bira cu no ta reacciona mes riba e noticianan aki y no ta ni debati si ta demanda Merca riba e asunto aki pasobra e lo tin efectonan contrario pa nos.
Siendo cu ta e siman aki ainda den un otro caso cu ta wordo 'compara' cu esun di Holloway, Gary Giordano ta den noticia demandando su compania di seguro pa placa debi na desaparicion di su amiga na Aruba aña pasa. Cu e noticia aki, un biaha mas Aruba su nomber a keda lastra den un forma negativo, y tabata suficiente pa prensa Mericano bay riba un asina yama 'field trip' y ta haci mencion di e isla, y e corelacion cu e caso Holloway cada bes.

Den e caso specifico awe, mama di Holloway ta demanda National Enquirer pa un suma no anuncia, debi cu e ta sinti cu e informacionnan incorecto tur e 7 añanan, lo a caus'e hopi daño y e no por mas cu esaki. Como tal e la dicidi di haci e loke cu tur Americano gusta haci, esta demanda e revista pa un suma miyonario, pa asina e por keda 'mas trankil' y haya 'sosiego' un biaha mas. E ta persisti cu e informacionnan no ta corecto y cu ta solamente fabrica pa e revista sensacionalista por bende mas riba mercado. Mientras cu no ta importa si e ta logra of no, e hecho pa Aruba ta cu e ta bolbe lanta stof innecesario y cu Aruba su nomber ta wordo uza den un forma negativo. Cada bes e tin un efecto, aunke con grandi esaki por ta. Aña pasa ora cu den e otro caso di Gary Giordano, dado momento Gobierno di Aruba mester a tene un conferencia di prensa pa trankilisa comunidad cu e efectonan cu e atencion aki ta pone riba Aruba ta minimo.

Loke mas a hala atencion e tempo ey, ta cu Minister di Turismo Otmar Oduber na e ocasion ey a bisa cu Aruba a opta pues pa no haci nada, esta demanda of algo por el estilo pasobra no tin sentido y e ta mas problema so esey ta trece. Ademas, e percepcion cu nos ta wordo masacra pa loke ta nos imagen, no ta asina grandi manera cu nos ta kere.
Gobierno di Aruba tin un agencia contrata cu ta monitoria netamente esaki unda cu ta mira kico ta sosodiendo, unda tur Aruba su nomber ta wordo uza, y den ki forma esaki ta sosode. Na su turno ta manda e informacion aki pa Aruba pa asina tene nos informa y wak si di berdad nos tin cu actua of no. Pero e conseho ta keda cu no ta haci nada.
E motibo di e presentacion awe un biaha mas ta con facil, prensa Mericano ta cay riba e noticianan aki y cu ta plama esaki manera nada, y ta hinca Aruba su nomber aden. E ta un indicacion cu 7 aña despues di e suceso, ainda e ta sigui un intriga y interesante pa prensa Mericano.❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña den saus di rasenchi

Ingredientenan:

- 1 bleki di tomati
- ¼ cup di rasenchi
- 1 theeleep di bouillon di galiña instantaneo
- 1/8 theeleep di allspice
- 2 lb di pecho di galiña kita e cuero, saca e weso y cortanan na dos
- 1 paki 3oz di cream cheese with chivas corta na dauw
- 2 cuchara grandi di lechi

Preparacion:

Den un wea combina e bleki di tomati, resenchi, bouillon y allspice, Laganan herbe despues baha e candela. Agrega e galiña. Pone e tapadera y smoor nan pa ± 30 minuut. Saca e pidanan di galiña afor. Tenenan cajente. Pone e keeshi den e wea. Drei e cu un wire whisk te ora e keeshi smelt. Basha e lechi aden. Pone e galiña ariba e aroz blanco herbi y basha e saus ariba.

Pa 4 persona

Team di Swipe contra dengue a drenta districto di Noord e siman aki

No ta pasobra awa no a yobe no tin criadero di dengue

ORANJESTAD – Diaranson ultimo Gele Koorts Muskieten Bestrijding a inicia cu un campaña di swipe, despues cu e prome na Sta. Cruz a duna bon resultado pa elimina of reduci casonan di dengue. Segun Roque Dirkz cu ta na cabes di e accion aki, a cana caba den bario di Noord for di december pa maart y a duna e habitantenan un 'advertencia' caba cu nan tabatin sea un of mas criadero.

Esunnan cu a haya e advertencia, mester keda pendiente segun Dirkz pa loke ta bin aworaki pasobra nan por haya un multa aworaki.

E loke cu e departamento concerni ta bin haci ta controla si esunnan cu a haya advertencia, a resolve e problema y cu si nan no tin criadero mas.

Mes momento cu nan topa un cas cu criadero, nan ta wordo multa y tin cu paga esaki serca Ministerio Publico.

E concepcion robes di pensa pues cu si awa no yobe no tin criadero, tin cu cambia segun Dirkz.

Basicamente si bo tin un pochi den un luga cu ta mita cu awa, e solo no ta verdamp esaki completo. "E tiki awa cu keda para cu tin sangura den dje, nos ta considere como criadero" Dirkz ta sigui bisa. De facto, kico cu por contene awa, for di un baki di cuminda di foam, te na un boter di refresco cu tin awa aden, por ta un criadero. "Cada boter ta un criadero.

Cada caha si nan ta yen di awa, por ta un criadero y esaki ta aumenta bo multa tambe" Dirkz ta bisa.

Loke ta importante pa e departamento cu ta controla esaki, no ta asina hopi pa multa hende, sino pa mas bien coregi y drecha e problema cu tin di criadero.

Tin hende cu ta haya hopi bishita y toch ta haya criadero na e cas cada bes. Esey ta pone cu esunnan afecta ta haya problema. Tambe ta importante pa purba cubri mas cas posibel e biaha aki.

E barionan cu ta wordo bishita awor na Noord ta Palm Beach, Malmok, Washington, Alto Vista, Moko, Tanki Flip, Noord. Tambe tin tur e barionan chikito manera Boegoeroei, Bakval, Salinja Serca etc.

Tur esunnan cu ta den e barionan aki, ta barionan cu mester ta alerta pa bishita di e team di swipe. "No ta cu nos ta bin pa parti boet na cantidad.

E intencion ta keda cu nos mester preveni criadero!" Dirkz ta sigui bisa.

Y e cifranan alentador ta mustra cu cosnan a baha te na 7% na Sta. Cruz manera cu a keda conoci e siman aki.❏

Grandioso Women in Leadership 2012 ta yegando

Tin un cantidad limita di ticket disponibel ainda


Suzanne Leonard


Gaytri Kachroo

ORANJESTAD – E dia pa e grandioso Women in Leadership 2012 ta yegando y ATIA conhuntamente cu CMB ta orguyoso di anuncia cu esaki lo bira un exito rotundo un biaha mas. E magnitud di su presentadornan lo enrikece e participantenan presente.

Pa e motibo aki su organisadonan kier informa e comunidad di Aruba cu awe diabierna 22 di juni 2012 ta e ultimo dia pa tur participante cu a reserva nan tickets pa pasa busca esakinan, ya cu tin un lista grandi di persona cu kier asisti na e gran evento aki.

Tambe su organisadonan kier anuncia cu solamente tin un cantidad limita disponibel di ticket ainda.

ATIA su team di liderazgo kier recorda comunidad cu no ta solamente nos damanan por enrikece nan mes cu e conferencia aki, pero tambe e cabayeronan cu ta parti di e mundo laboral fructifero di Aruba. Pa e Women in Leadeship aki tambe e studiantenan di Aruba a haya oportunidad pa ta presente. Varios tickets a wordo ofreci na un prijs mas faborabel na e studiantenan cu ta desea di por siña hopi mas.

Aruba completo no lubida cu durante e "Women in Leadership" aki lo ta presente Suzanne Leonard kende a CEO y Founder di Vanguard "The Thought Leaders' Alliance". E vision di Suzanne y di Vanguard ta pa provee liderazgo cu ta resulta den cambio positivo den bo finanzas, den bo bida personal y den un comunidad completo. Tambe lo t'ey Gaytri Kachroo. Gaytri ta un abogado cu a traha su caminda den un "man's world" esta e mundo di international law, finanzas y politica. No solamente e tabata tin e corahe di enfrenta un di e hombernan di mas poderoso na mundo, esta Bernie Madoff ex-presidente di NASDAQ pero e la representa e klokkenluider (whistleblower) den e caso conta Bernie Madoff, un caso cu a afecta mundo completo.

Por ultimo lo ta presente Lisa Nichols cu su workshop "Achieving Greatness, No Matter What!", kende tambe a tuma parti den e tremendo buki di "The Secret". Lisa lo trece un mensahe impactante di "empowerment", servicio, excelencia y gratitud. Lisa su mensahe a touch miyones di hende rond di mundo. Lisa su participacion den e pelicula The Secret a acapara atencion rond mundo. Pa clausura e gran conferencia aki, lo tin un "happy hour for a cause", unda cu tur lo ke wordo genera lo wordo duna na un instancia caritativo na Aruba. Aruba completo bishita awe mes www.womenleadaruba.com, website di ATIA. ❑

AFM Aruba y Copy Plus Designs ta support nos cine local

Donacion na AVI-Audiovisual Institute pa engrandece cultura audiovisual na Aruba

ORANJESTAD - Radio stacion online AFM Aruba conhunto cu Copy Plus Designs a haci entrega di un donacion na AVI-Audiovisual Institute of Aruba Foundation pa asina e fundacion AVI por sigui engrandece Aruba su cultura audiovisual.



E dinacion di AFM Aruba y Copy Plus Designs a wordo entrega pa señor Raul Piar di AFM Aruba y a wordo acepta pa sr. Juan Francisco Pardo Presidente di fundacion AVI

E gesto aki di AFM Aruba y Copy Plus Designs a wordo entrega pa señor Raul Piar di AFM Aruba y a wordo acepta pa sr. Juan Francisco Pardo Presidente di fundacion AVI, kende a keda masha gradici pa e support, ya cu e donacion aki lo yuda pa exporta e produccion mas recien di fundacion AVI cu ta e short film 'Awa Brak'.

Diaranson anochi e presidente di fundacion AVI a haya e grato noticia cu 'Awa Brak' a keda oficialmente selecta pa participa na e film festival di Trinidad & Tobago di e aña aki.

Aña pasa e film anterior di fundacion AVI '10 Ave Maria' a logra bay cu e premio maximo di best short film. 'Awa Brak' lo estrena e weekend aki durante Aruba International Film Festival riba diasabra 23 pa 2or di atardi y diadomingo 24 tambe pa 2or di atardi na The Cinemas, Paseo Herencia.❏

Awe presonan Colombiano lo celebra Dia di Tata na KIA

Consulado di Colombia y ASOCOL a organisa un actividad familiar pa nan

ORANJESTAD – Awe Asociacion Amigos de Colombia (ASOCOL) ta organisa e celeracion di Dia di Tata pa e Colombianonan preso na KIA.

Presidente di e asociacion aki, sra. Marielis Tejada a bisa cu algun di e presonan Colombiano cera na KIA ta tata, y nan no tin chens di comparti cu nan yiunan hopi tempo. Pesey nan ta organisa un actividad special pa nan enconexion cu Dia di Tata cu a ser celebra diadomingo ultimo. E lo bira un dia masha special pa nan ya cu nan lo haya chens di comparti mas cu 8 ora cu nan yiunan den un ambiente festivo. "Nos lo bay hiba nan regalonan, tambe un cuminda tipico manera 'Bandeja Paisa', lo tin payaso, musica y entretenimento", asina sra. Tejada a declara na BON DIA Aruba. E actividad aki ta algo cu Asociacion Amigos de Colombia tabata organisa anualmente, pero lamentablemente nan tabatin dos aña sin organisa e actividad aki pa e presonan Colombiano cera na KIA. E biaha aki Consulado di Colombia na Aruba tambe a uni su mes pa asina hunto cu e asociacion menciona trece un tiki di alegria na e tatanan Colombiano preso na KIA.

Tejada a bisa cu lo ta bon cu e famoso canta-autor Colombiano JUanes cu actualmente ta na Aruba pa duna un concierto lo por compaña nan. "Obviamente nos lo ta contento si Juanes lo por compaña nos den e actividad aki, nos lo purba di papia cune pa wak si esaki lo ta posibel", asina di un forma masha optimista sra. Tejada a declara na BON DIA Aruba.❏

Colonia Colombiano a duna un caluroso bonbini "al paisa" Juanes









ORANJESTAD – Despues di varios ora di spera y expectativa finalmente e musico Colombiano Juanes a yega Aruba, diaranson banda di 10'or y mei anochi. Apesar di e tardansa y e ora laat di anochi, un grupo grandi di hende mayoria di nan di e colonia Colombiano residencia na Aruba, a duna Juanes un caluroso bonbini na Aruba. Tabatin presencia di hopi mucha cu no por a sconde nan cara di felicidad ora cu nan por a wak personalmente "al parcero" Juanes, kende ta autor entro otro exitonan di "La Camisa Negra" y "A Dios le Pido". Igualmente miembronan di e mision diplomatico di Colombia na Aruba y presidente di Asociacion Amigos de Colombia, Marielis Tejada a uni na e recepcion di bonbini na honor di e musico filantropico aki.

Juanes kende a bin specialmente pa duna un concierto awe nochi den cuadro di apertura di Aruba International Film Festival, tabata compaña dor di e director di e festival di cine aki, sr. Jonathan Vieira. E musico famoso aki pero cu un personalidad masha senciyo a pose hunto cu tur hende cu absoluto trankilidad y sin tabatin mester di bodyguard.

Te hasta el a ricibi un escultura di obsekio for di un artista y fan di dje, kende a traha e obra cu e bandera, fauna y flora di Aruba, specialmente pa Juanes, kende a keda masha agradecido pa e bunita gesto aki. Mientras di otro banda e ambiente ta grandi entre e colonia Colombiano pa e concierto di Juanes awe nochi. ❑



Esnan bulando pa Merca por biaha cu nan cuminda debidamente aproba

Shoco Market Café trahando di cerca cu "US Customs"

ORANJESTAD - Hyatt Regency Aruba Resort Casino & Spa ta orguyoso di por anuncia cu nan ta trahando di cerca cu "US Customs" ubica na Aeropuerto Reina Beatrix. E resort a ricibi aprobacion di "US Customs pa por prepara y bende paketenan di cuminda na nan huespednan cu ta biaha pa Merca. Esaki ta resulta algo hopi practico pa e turistanan ya cu awor nan lo por biaha cu nan "meal packages".

Recientemente, Hyatt Regency Aruba Resort Casino & Spa a anuncia e re-lanzamento di Shoco Market Café, caminda a transforma e luga for di un "coffee and ice cream shop" pa un "full-service market" den un



ambiente masha acohedor. Situa na e prome nivel di e resort, Shoco Market Café ta provee na e clientenan y na e huespednan un variedad di cuminda y bebidanan di calidad halto, cual ta inclui "made to order" sandwich, pizzas, y otro opcionnan pa lunch; treats manera ice cream, frozen yogurts y "gourmet chocolate"; como tambe un variedad amplio di snacks saludabel.

Shoco Market banda di esaki ta ofrece un mescla di productonan di e marcanan mas renombra manera Starbucks y Kashi, esaki combina cu e tremendo calidad di e productonan di proveedornan local.

Pa mas informacion tocante Hyatt Regency Aruba por yama 586-1234 of bishita www.aruba.hyatt.com. ❑

Celebracion di fiesta di San Juan y Dera Gay na Centro di Bario Noord

ORANJESTAD - Diadomingo dia 24 di juni 2012, Centro di Bario Noord ta organisa un anochi cultural en conexion cu celebracion di fiesta di San Juan y Dera Gay for di 7.00 or te 11.00 or di anochi na Centro di Bario Noord.

Lo bay tin actuacion musical di caha di orgel Nos Cultura, Tipico Ola Tropical y Eddy Tec.

E gruponan di baile cu lo duna nan presentacion ta entre otro: Scol di hunga Chikitin Bin Bin, Grupo Traimerdia di Chikitin Bin Bin, Rosea Cultural y Grupo Shoshoro.

For di 7.00 or nos ta inicia cu e parti infantil di e programa cu presentacion di e gruponan di baile infantil.

Despues ta sigui e parti cu presentacion di e gruponan di baile Flor di Trinitaria, Rosea Cultural y Grupo Shoshoro. Sigui pa e competencia di baile di Dera Gay y grito di gay y galia. Tambe lo bay tin e competencia pa e miho pareha di e baile di Dera Gay.

Durante di e programa lo bay tin musica di Caha di orgel Nos Cultura y Tipico Ola Tropical. E Bar lo ta bon surti y e cushina lo ta crioyo crioyo.

Entrada pa e anochi aki ta un sonrisa. Un invitacion ta bay na e pueblo di Noord y di Aruba en general pa asisti na e programa cultural aki y asina yuda promove y conserva nos cultura.❑

Paseo Herencia Preparando pa un siman yen di Glamour durante AIFF



Riba e Red Carpet durante Aruba International Film Festival



Cany y Barbara



Kim Catral

ORANJESTAD - E Schedule oficial di e di 3 edicion di Aruba International Film Festival a wordo publica, y Paseo Herencia ta un biaha mas e anfitrion di evento aki cu un combinacion di diferente actividad nan, cuminsando diabierna awo dia 22 di juni cu e premier di " The Magic of Belle Isle".

Celebridad nan cu a pasa na Paseo Herencia. Richard Gere, Kim Cattral y Barvara Mori.

Red Carpet y premier lo cuminsa for di 8:00 or di anochi pero lo tin otro peliculanan manera " Bringing up Bobby" cu lo cuminsa for di 5:30 pm y "The Hunter" 10:30 pm

Paseo Herencia lo ta yena di Glamour durante full un siman y lo ta e luga pa actividadnan manera " In conversation with" Dialogos cu Virginia Madsen, Pietro Scalia y hopi mas.

Paseo Herencia ta sigui ofrece un luga comodo di compras y entretenimento , no perde e oportunidad unico aki y cumpra bo ticketnan y bay online pa mas informacion tocante cada un di eventonan. www.arubainternationalfilmfestival.com o bishita e kiosco di informacion banda di Maggy's .❑

Arte den Vakantie na Kinderatelier

ORANJESTAD - Bao guia profesional di artista, docente di Arte Miriam de l'Isle, Kinderatelier ta organisa tres (3) tayer di Arte den Vakantie. E aña aki Kinderatelier ta ofrece tres tayer sumamente interesante. Muchanan desde 7 aña, hobennan y tambe adulto ta masha bon bini pa participa. Muchanan di 4, 5 y 6 aña tambe por participa si ta bin acompaña pa un adulto (ruman, oma, opa). E tayernan aki ta hopi fun y yen di creatividad. Prepara e muraya na cas pa obranan di arte fabuloso!

Siman #1

Mixed media Collage

Arte cu papel ta un forma di Arte fascinante cu cual por obtene resultadonan impresionante.

9 di Juli te 13 di Juli - orario di 10 am te 12.30 mainta

Participantenan lo siña di e estilo Post- impresionista cu temanan manera still leven di fruta,y figura animal. Fruta y figura animal ta form, y por wordo ensambla representando un obra di arte traha segun e techniek di collage. Pa e techniek aki lo uza Papel, sker, lijm, kleurpotlood, verf, oliepastel y cualkier otro "eigen inbreng" material. Habilidad manual den e maneho di e sker lo hunga un rol importante den e obra.

Siman # 2

Collage cu Papel, revista, textiel y Carton

16 di Juli te 20 di Juli - orario di 10 or te 12.30 mainta

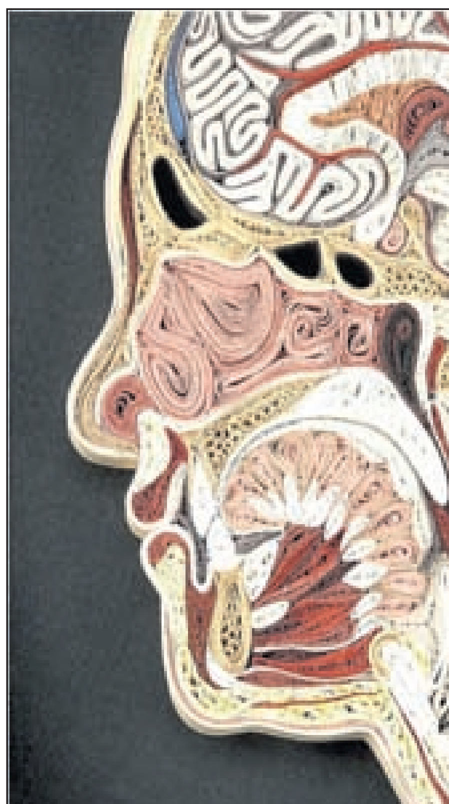
Participantenan lo wordo introduci cu e estilo "Cubista", esaki ta un forma di Arte imaginario. Obranan di maestronan di Arte di e periodo Cubista lo wordo uza como fuente di inspiracion. Lo transforma un zelfportret den e estilo cubista uzando mixed media collage tanto cu papel y textiel. Pa esnan di un tiki mas di edad escultura cu papel por wordo aplica pa traha un masker inspira riba animal, ser humano of di maskers di diferente cultura pa forma un obra fascinante y hopi creativo. E "wall sculpture" traha cu revista ta ideal pa muchanan di 12 aña pariba. E mente creativo individual ta hunga un rol importante den e creacion di cada

Siman # 3

Escultura cu palo tanto pa muraya como 3dimensional

23 di Juli te 26 di Juli - orario di 10 or te 12.30 mainta

Participantenan por scoge ki sorto di escultura lo desea di traha. Por uza, y lo encurasha esaki, pa uza palo di desperdicio - recycle – driftwood etc. Lo uza verf, clabo, schroef, martiu, lijm. Participante mester trece bril di siguridad y martiu. E tayer aki sigur ta uno hopi interesante y cada participante tin e oportunidad pa bay cas cu un obra interesante.❑



Human anatomy



No dera e gai



The future is here



The sun is not black



Women's Club of Aruba lo honra e miho graduadonan di Aruba



ORANJESTAD - Dia 6 di juli binidero ta bay ta e gran dia pa e miho graduadonan di Aruba pa aña escolar 2011-2012. Riba e anochi aki Comision di Student Award di Women's Club of Aruba lo honra e miho graduado di IPA ; VWO ; HAVO ; ISA ; MAVO ; EPI ; EPB ; Avond HAVO ; Avond MAVO y Avond LTO. E entregamento di premio lo tuma luga na The Grand Ballroom di Marriott.
E dia tan spera aki ta hopi importante pa e graduadonan, ya cu nan ta wordo honra pa a traha duro cu hopi esfuerzo y dedicacion na nan estudio.
Comision di Student Award ta haci un apelacion na directiva di tur e scolnan ariba menciona pa manda resultado di e miho graduado di e prome periodo mas pronto cu ta posibel pa por sigui cu tur e preparacionnan necesario. Alabes ta recorda tur miembro di WCA cu carchi ta obtenibel na Surprise y Manchito's. Pa cualkier informacion por tuma contacto via telefon 5823655, 5875156 of 5870549. Women's Club of Aruba ta desea di felicita tur studiante cu a pasa un of otro examen cu exito.❑

Les di cushinamento pa beursalen na YMCA Dakota

ORANJESTAD - Esaki ta e ultimo chens pa inscribi pa e les di cushinamento pa Beursalen na YMCA Dakota. Esaki lo start dialuna proximo, dia 25 di juni 2012.
E lo ta un total di 5 les di cual e studiantenan lo siña diferente platonan manera platonan crioyo, Chines y Indones. Tambe nan lo haya tip con pa cushina mas economicamente y saludabel na e mes momento.

Na tur studiante interesa por yama 5823072 pa mas informacion. Cupo ta limita. Di parti YMCA Aruba nos kier felicita tur nos studiantenan cu a gradua e aña aki y desea nan hopi exito cu nan estudio. ❑

PAPIA OF CANA?



By: Dr Carlos Viana

Recientemente, e gobierno di Aruba a host e di dos conferencia Pan-Americano riba Obesidad (PACO). E presentacion nan a bisa nos locual nos tawata sa caba. durante e ultimo 20 aña nan ; tawata tin un incremento dramatico di obesidad den pais nan desaroya, esey ta loke nos ta observa awo den pais nan den desaroyo. Obesidad kiermen cu bo tin demasiado vet den bo curpa. Obesidad no ta algo cu ta ser considera como algo cosmetico. de hecho e ta un condicion medico cronico cu por hibabo na sufri di diabetes, presion halto di sanger, malesa nan di curason, piedra na galblaas y otro condicion nan cronico. Awendia un den tres mucha of teenager tin sobrepeso of ta obeso na Merca. 80% di mucha nan na Aruba tin problema di sobrepeso of ta obeso y un estudio realisa akinan na Aruba ta mustra cu 7 di cada 10 Arubiano ta desaroyando malesa nan relaciona cu obesidad manera e caso di diabetes prome cu nan cumpli 50 aña di edad. Incontabel estudio nan medico ta raporta cu un persona obeso ta costa mas hopi of ta pisa mas hopi den costonan medico cu un persona cu no ta obeso. Awo nos ta compronde e urgencia di hopi gobierno nan pa haya un solucion.

E meetingnan di PACO na Aruba a presenta metodologia nan pa analisa e experiencia y e les nan cu ser siña acerca di e epidemia di obesidad, cu asistencia di diferente sector nan di gobierno cu ta inclui Salud, Educacion, y Deporte. E motivacion di e conferencia tawata pa optimalisa e disimulacion di material y discusion cu ta inclui experto nan y oficialnan tanto di institutonan y di gobiernonan local, nacional, e internacional. E punto focal di e conferencia tawata pa adapta e recomendacionnan nutricional na e norma cultural Latino Americano como specialmente esun di Aruba tambe.

Ami ta aplaudi programanan cu ta encurasha mucha nan kita for di dilanti di e computer , e television y cuminsa move. E ta importante pa e salud fisico bira parti integral di nos sistema di educacion. Desafortunadamente, hopi mucha obeso no ta den e programa nan aki pa motibo nan medico. Nos mester ahusta nos programa nan de forma specialisa specialmente pa e mucha nan aki por participa y siña nan con pa bira saludabel. P despues nan por bira parti tambe y participa programanan mas riguroso, enbes di descarta nan di biaha. Adicionalmente, gobierno y Hunta di vecindario nan mester haci sport algo mas accesibel y facil, no solamente pa mucha, pero mester inclui participacion di e mayornan y mas educacion. e educacion di nos mucha nan ta un participacion , di mayornan, gobierno, scol y henter e sociedad.

Awo , acerca di e recomendacion di cuminda, desafortunadamente ainda mi ta wak e piramid Alimenticio como e ultimo recurso. E recomendacion nan alimenticio di e piramid di alimentacion, cu ta ser uza door di tur gobierno y agencia nan di salud, ainda si nan configura pa inclui cuminda nan local , ta basa riba e mentalidad cu un size ta sirbi pa tur. Un di e presentacion nan di PACO tawata " Cuminda ta Adictivo?" Nos tur conoce e contesta riba e pregunta aki. den tratamento nan di adiccion locual nan ta bisa mas hopi ta " Bo por papia e palabra nan, pero lo bo por cana stap nan?" e refleho di esaki ta , como esun educa " e Palabra" ta un cos, pero lo bo ta dispuesto pa haci lo cual bo tin cu haci pa caba cu bo comportamento adictivo? E tipo di sanger mas extenso na America ta tipo O. Esaki ta specialmente ta esun predominante na Aruba. hende nan cu tipo di sanger O ta hopi sensitivo na producto nan di trigo of tarwe (hariña di Pan), lechi di baca y producto nan traha cu lechi di baca, y alcohol.

Desafortunadamente, e piramid di alimentacion, cualkiera cu su version ta, semper ta recomenda u cantidad grandi di grano cu potret di pan, bolo, y cerealnan. Esaki ta pasobra e cuminda nan aki ta esun mas facil y barata pa produci. Masha hopi hende no conoce e beneficio na of e existencia di grano nan alternativo cu ta facilmente obtenibel. Esaki kiermen, gobierno na y institutonan ta recomendando e pio tipo di cuminda pa e mayoria di e populacion.

Tor reflexion riba e conferencia di PACO, hopi agencia gubernamental a haci acto di presencia, e departamento di salud tawata bon atendi. Aunke. si nos tawata papia di obesidad, e sponsor mas grandi di PACO tawata compania nan di cuminda hopi bon conoci den e industria. Por supuesto , si nos tuma e significado di e palabra "cuminda" cu ta: cualkier substancia cu ta ser consumi pa provee soporte nutricional pa e curpa. E ta usualmente di origen di planta of animal, cu ta contene nutrientenan esencial, manera carbohidrato, vetnan, proteina, vitamina of mineralnan. E substancia ta ser ingeri door di un organismo y ta wordo asimila dor di e cel nan di e organismo den un esfuerso pa produci energia, mantene bida, of stimula crecemento. Ami lo no bisa cu e sponsor nan ey ta cualifica dor di ta traha cuminda nan nutritivo.

Como un Nutricionista Clinico Certifica, specialisa den cuminda, suplemento y sintomanan door di deficiencia nutricional, cu ta un epidemia awendia, cu kere cu un departamento di gobierno hopi importante pa nos futuro salud no a ser mustra, esaki ta e departamento di agricultura. mayoria di hende aki na Aruba no ta come suficiente berdura y fruta, y na excusa ta cu e producto nan importa ta hopi caro.

Por su puesto, agencia nan di agricultura gubernamental grandi tin mas atencion pa politica cu pa salud di hende riba nan agenda. Na Aruba , e departamento di agricultura , Santa Rosa, ta masha chikito mes compara cu esun di Merca , y ta pa e motibo aki e por duna mas atencion na tur esnan cu kier nan servicio riba nos Pais chikito aki, mescos cu asociacion nan chikito di cunukero nan cu ta traha den cooperativa na Merca.

Continuacion riba Pagina 21

Continuacion di Pagina 20

Desafortunadamente esaki ta e departamento cu menos financiamento ta haya di gobierno den nan esfuerso pa yuda mas cunukero produci producto nan fresco cu lo costa menos cu esun importa. Si logra haya e departamento nan aki mas envolvi den e epidemia di obesidad por haci e gran diferencia.

Hopi aña pasa nos tawata tin un otro crisis cu tawata menasa e bida di nos mucha nan di scol. Tur aña tawata tin mucha ta hoga pasobra nan no tawata sa landa.

Buscando un solucion e tempo aya, gobierno a dicidi cu tur mucha mester hal nan diploma di landamento pa nan por haya nan diploma di basis school . E hogamento di muchanan di scol a casi desaparece por completo.

Manera mas y mas mayor ta traha y ta scoge cuminda nan conveniente, television y computer pa tene e mucha nan ocupa na cas, nos ta perdiendo nos salud. Podise a bira ora pa traha un mandato, Educacion di salud, nutricion y kico ta Indice di masa corporal(BMI) y con e ta afecta nos pa asina por pasa klas na scol? Esaki mester inclui educacion pa e mayor pa ta sigur cu e mucha nan ta hayando e apoyo necesario na cas tambe.

E Indice di Masa Corpral (BMI) ta un number cu ta ser calcula dor di e peso y e estatura di e mucha. e indice di Masa Corporal ta un indicador confiabel di e vet den e curpa d e mucha y teen agers. E porcentahe di nobenta ainda ta mustra riba sobrepeso y esaki kiermen cu si bo tuma 100 mucha di e mes un sexo naci riba mes un dia y bo ta calcula cu e formula di 90 % esaki lo bisabo cu 90 di cada 100 no ta obeso.

Si e gobierno haci BMI algo cu ta obligatorio pa scol nan basico lo ta un move balente, y podise mancha dor di no ta un decision popular politicamente, pero wak con bon lo e ta pa e salud den futuro di nos muchanan , y cuanto costo medico lo ser salba.

Get The Point! Nos ta meymey di u crisis di salud hopi serio. Nos mester acepta cu Obesidad ta mata, e no ta diferente cu AIDS, leukemia, of hogamento.

Ora bo ta laga compania nan di fast food y productor nan di soft drink papia y bisa cu nan producto nan no ta e problema, y ta papia acerca di locual mester wordo haci , ta simplemente palabra. Cana e caminda di cuminda saludabel of enfrenta un futuro yen di crisis tanto medico como financiero. Mientras bo t warda pa accion nan di Gobierno, tuma e responsabilidad pa bo salud y e salud di bo yiunan. Contact nos pa un consulta personal pa e miho estilo di bida y nutricional. Nos salud ta depende di esaki.

CARLOS VIANA ta un Doctor (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shangai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adicion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana ta skirbi y duna lectura extensamente.

Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, website: www.vianaheal.com.❑

DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
22 di Juni
Dr. Lenaerts
SAN NICOLAS

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica del Pueblo Tel: 582-1253
SAN NICOLAAS:
Botica San Nicolas Tel: 584-5712

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

28 Horizon

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

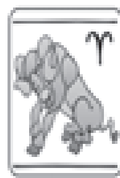
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

HOROSCOPES



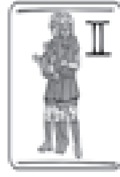
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Awe bo sernan keri, amigo y bisinjanan lo acudi na bo den e sentido di siguridad cu abo ta brinda y cu e luna den bo elemento lo bo ta e centro di tur cos. Numbernan p'awe: 10 y 38.



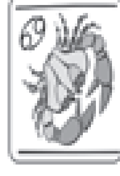
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Nu arepenti di loke bo a keda keto den un momento di molester of iritacion. Prome cu bo bisa algo cu yega na bo mente, preta bo lipnan na otro. Numbernan p'awe: 9 y 37.



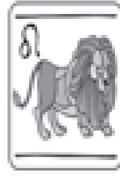
Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Debi na e influencianan di Luna, bo reaccionnan por ta hopi emocional. Puntra bo mes: "Bo ta siendo bondadoso of simplemente bo ta siendo defensief?". Numbernan p'awe: 8 y 36



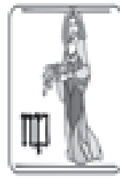
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Bo personalidad lo briya manera nunca den e etapa di bo cumpleanjos. Bo ta den loke hopi sa defini como "bo anja nobo di bida". Numbernan p'awe: 18 y 46.



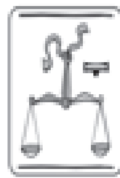
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Loke ta sosode cubo awo bo ta considera cu un dinamica diferente y intenso. Ta tempo di regalonan inespera asina ta no keda asombra cu bo haya regalo di un hende. Numbernan p'awe: 12 y 24.



Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Loke ta sosode cubo awo bo ta considera cu un dinamica diferente y intenso. Ta tempo di regalonan inespera asina ta no keda asombra cu bo haya regalo di un hende. Numbernan p'awe: 12 y 24.



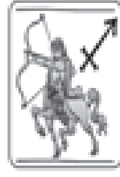
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Loke bo ta cosechando awo ta hopi mas miho di loke bo tabata spera. Pasonan gigantesco di transito ta agitando y apartir di e fecha aki lo bin transformacionnan. Numbernan p'awe: 11 y 23



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Ta ora pa actua consecuentemente y no lagabo hiba door di un impulso inicial. Cierto influencianan planetario por influencia bo expresividad, haciendo bo mas cauteloso. Numbernan p'awe: 1 y 13.



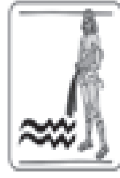
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

E combinacionnan planetario di e dia zodiacal aki lo dunabo un exito rotundo den amor. Un periodo di sinjamento caminda cu lo refleha positivismo den bo bida. Numbernan p'awe: 18 y 33.



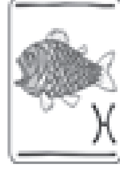
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Bo ta recupera paulatinamente e tereno cu bo por a perde. Den e dianan aki lo bo drenta un biaha mas un punto final na un periodo cu a causa trastorno den bo bida. Numbernan p'awe: 13 y 41.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Concede tur hende e beneficio di duda y tur cos lo bay miho p'abo. Esnan cu ta rond dibo ta haci fout, abo tambe. E inteligencia ta consisti den reconocenan. Numbernan p'awe: 3 y 21.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Bo ta fantasia cu e momentonan aki ta convirtiendo den realidad. No inkieta bo mes, ni perde pasenshi. Tur cos tin su momento. Numbernan p'awe: 11 y 39.

Pronostico di tempo valido pa awe diabierna pa Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla. Maximo: 31°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 31 kts.

Awe nochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 30 kts.

Diasabra shelo lo ta poco nubla. Maximo: 30°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 23 kts, cu rafaga te 30 kts.

Diasabra anochi shelo lo ta casi sin ningun nubia. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 29 kts.

Diadomingo shelo lo ta poco nubla. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 29 kts. Diadomingo anochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 31 kts.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



10 24 26 32 35 Letter L
Joker 29

0 Ganador di: 220,000
0 Ganador di: Match4+
2 Ganador di: Afl. 621
88 Ganador di: Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 230.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
4422 3369 2595	8220	3041 Cancer

DIARIO	CORSOW	Super
9236 4977 3389	2479 6292 6282	3738

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

LOTTO DI DIA 08-11-17-24-30

MINI MEGA 07 14 15 18 10 Mini Mega
Jackpot Afl.500.000,00

2 Million in prices — Juni 20, 2012 — 5-7-15-30-46-48-x2

MEGA MILLIONS 47 Million in prices — Juni 19, 2012 — 8 - 12 - 18 - 30 - 40 » 4

Political Private Practice



GAIL COLLINS

Let's talk privatization.

I know this is not a thrilling topic. I recently wrote a book in which I tried to juice up the subject by suggesting that readers might want to imagine a privatizer as a cross between a pirate and a sanitizer – a guy with an eyepatch and a carpet steamer. This was a desperate attempt at, um, humorization. I am so ashamed.

In the dreary world of the real, privatization means turning over a government function to the private sector. It has such a long history that it's a wonder we still have any public sector left. The Ancient Greeks did it. The Han dynasty did it. Birds do it. Bees do it. Even Harvard Ph.D.s do it.

Let's do it. Let's privatize.

I have been thinking about this a lot, mainly because of a recent series of New York Times articles by Sam Dolnick, which examine the wondrous outcome of a pioneering effort by the state of New Jersey to privatize some of its prison functions, particularly a halfway house program for people on the way in or out of the criminal justice system. The program costs about half as much per inmate as a regular jail. This may be in part because the prisoners keep escaping. More than 5,000 have run, walked or wandered off since 2005. That placed a sometimes tragic burden on the victims of the crimes the escapees later committed, but it must have definitely reduced upkeep. Perhaps you could call it inmate self-privatization. Politicians of both parties are privatization fans, although the Republicans are more so. Mitt Romney has flirted with the idea of privatizing veterans' health care. He goes steady with the Medicare privatization forces and is believed to be secretly married to the folks who want to privatize public education through the use of vouchers.

"When you work in the private sector and you have a competitor, you know if I don't treat the customer right, they're going to leave me and go somewhere else, so I'd better treat them right," Romney said in a round-table discussion with veterans in South Carolina. This is the exact road he was going down on the dreaded day when he said he enjoyed firing people.

In honor of the campaign season, maybe this is a good time to point out some examples of privatization disasters. Texas tried to turn eligibility screening for social services over to a private company, creating all sorts of messes until it gave up the experiment. The most apocryphal story involved a privately run call center that told applicants to send their documentation to a number that turned out to be the fax at a warehouse in Seattle.

The hottest new wrinkle for private companies eager to tap into public school funding is charter cyberschools. A study at the University of Colorado's National Education Policy Center found that only about a quarter met federal standards for academic progress.

Here in New York, we have been experiencing a long-running privatization adventure in which an attempt to streamline employee timekeeping that was supposed to have cost the city $63 million wound up with a slightly unsleek tab of $700 million.

John Donahue, the faculty chairman of the master's in public policy program at Harvard, says the best candidates for privatization are functions where performance is relatively easy to evaluate, like construction or food services. On the worst-case end, he points to "having mercenaries run your war for you," which we know something about, given the fact that our military effort in Iraq and Afghanistan sometimes involves more people working for private contractors than actual members of the military. Republican governors are big privatization fans. (Did I mention that some years before he became governor of New Jersey, Chris Christie was a lobbyist for the company that's the biggest player in that halfway house system? Well, I have now.) Rick Perry tried to build a humongous highway through Texas in a public-private partnership that would have severed the state with a toll road as wide as four football fields. He dropped the idea after his own political base revolted under the theory that the road was going to be part of a "NAFTA superhighway" that would strip the country of its sovereignty and turn us into citizens of the North American Union. Really, it's always something.❑



In Iran, they want Fun, Fun, Fun



NICHOLAS D. KRISTOF

ALONG THE CASPIAN SEA, Iran – One of the most pernicious misunderstandings in the West about Iranians is that they are dour religious fanatics.

About half of Iranians are under the age of 25, and Iran has done a solid job of raising their education levels. I was struck on my 1,700-mile road trip across Iran by how many of them share American values, seeking fun rather than fanaticism. They seem less interested in the mosques than in amusement parks (which are ubiquitous in Iran).

"Young people don't really go to the mosques," said a 23-year-old man in eastern Iran, cheerfully exaggerating. "We want more ways to have fun." He said he drinks – alcohol is illegal but everywhere – and, until recently, used drugs. Iranian officials have suggested that perhaps 10 percent of the population uses illegal drugs, traditionally opium and heroin but increasingly methamphetamines as well.

This man had joined the 2009 democracy protests, but then, he said, he was detained and beaten for several days, losing a tooth in the process. That soured him on political activism, and, like many others, he now just wants to go abroad.

In the northwest, that sense of hopelessness has led some young Iranians of ethnic Turkish origin to favor seceding and joining Azerbaijan. In soccer games in Tabriz, fans sometimes outrage the authorities by roaring secessionist slogans.

You wouldn't think a New Yorker could be made to blush in Tehran, but I was taken aback by the hookup scene of one-night stands: Young men with flashy cars troll for women, chat them up and then drive off with them. There is also prostitution, and Tehran's former police chief was arrested in 2008 in a brothel together with six prostitutes. Remember that Iran is the homeland not only of stern ayatollahs but also of the romantic hedonism of "The Rubaiyat of Omar Khayyam." In Richard Le Gallienne's verse translation: "Did God set grapes a-growing, do you think,/And at the same time make it sin to drink?"

In the 1970s, disgruntled young Iranians rebelled against a corrupt secular regime by embracing an ascetic form of Islam. Now they're rebelling against a corrupt religious regime by embracing personal freedom – in some cases, even sex, drugs and rock 'n' roll. They often also look warmly on the United States, which is quite dizzying. In Pakistan, Afghanistan and Egypt, we Americans hand out billions of dollars in aid and are often hated. I come to Iran, and people hand me gifts! This youth culture of Iran is nurtured by the Internet – two-thirds of Iranian households have computers – and by satellite television, which is banned but widespread. A BBG/Gallup phone survey conducted in March found that one-third of Iranians acknowledged watching satellite television in the previous week, and the real number may be much higher.

"The effect of satellite TV is very big," said one young woman who said that she was initially aghast when she saw fellow Muslim women in Turkey wearing bikinis but gradually decided that there was more than one way to live.

Police stage raids to confiscate satellite dishes and can fine homeowners as much as $400 for having them, but they're not very efficient.

"You recognize that it's the police taking the dishes away, and you just don't answer the door," said a shop owner in Gorgan. "So they take the dish and just go away" without imposing the fine.

Pirated music, videos and video games are widespread. One popular – but banned – game now is Battlefield 3, in which U.S. military forces storm Tehran. In one home I visited, the kids were playing Grand Theft Auto.

These young people are Iran's future, and they can be our allies. But while we have a strategy in nuclear negotiations, I'm not sure we in the West have a strategy for Iran itself. Western policymakers see Iran as fanatical, the same way they saw China in the 1960s. There was talk back then of a military option against China, and if we had taken that route, Beijing might still be ruled by Maoists – a larger version of North Korea. ❑



Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di:
Nos Esposa, Mama, Suegra, Wela, Ruman, Tanta y Amiga Stima:



Paulina Kelly-Brokke

Miho conoci como Mimi

Na nomber di su:
Esposo: Roberto (Doy) Kelly

Yiunan:
Marlon y Esme Kelly-Sam
Arthur Kelly
Carol Kelly y Fernando Rigaud
Valerie y Ashley Duits
Robert Kelly y Claudia Gonzalez
Wayne Kelly y Indirah Falconi
Manera yiu: Sharon Evertsz

Nietonan Stima:
Naomi Kelly, Anne Sophie Kelly, Liam Kelly, Cristopher Kelly,
Kimberly Julsing,
Jordan Kelly,
Jadah Kelly, Chloe Kelly.

Rumannan:
Adriana y Flavio Yarzagaray-Brokke
Emma y Calixto (Cal) de Kort-Brokke y famia
Lucia Brokke
Wouter y Glenda Brokke-Croes y famia
Jossy y Ivonne Brokke-Janssen y famia
Maria Brokke y famia

Swa y cuñanan:
Jaime y Nybia Kelly-Muyale y famia
Ronny y Mena Kelly-Dubero y famia
Francis Kelly y famia
Walter y Lelia Kelly-Dubero
Carla Kelly y famia

Omonan:
Alberto Falconi y famia
Juan y Agnes Falconi y famia
Gregorio y Alida Falconi y famia

Manera ruman: Martha Falconi
Amiganan: Clara van de Waal, Denisia Samsom
Bon bisiñanan: Famia Rafini, Famia Mansell, Famia Loefstop

Demas Famia: Kelly ,Brokke, Falconi, Pietersz, Sam, Rojas, Rigaud, Duits, Gonzalez, Yarzagaray, de Kort, Croes, Janssen, Van Meeteren, Dubero, Muyale, Trinidad, Oduber, Evertsz, Engelbrecht, Jacobs, Tromp, Hunt, Martis y demas famia ta invita tur amigo/a, bisiña y conocirnan pa e **acto di entiero cu lo tuma lugar ariba diasabra 23 di juni, 2012 na Misa San Francisco na Playa pa 4'or di atardi cu un Santo Sacrificio di Misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa. E resto mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den Misa San Francisco.** Oportunidad pa condoleer: Aurora Funeral Home ariba diabierna 22 di juni di 7'or pa 9'or anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
Salmo 23:1,2

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di



Sra.vda. Carmen Lucila Luidens-Bareño

Mihor conoci como "Mamay"

Na nomber di su:

esposo: Andres Luidens (q.e.p.d.)

yiunan: Carlos y Anna Luidens
Carmen Lizette Luidens
Erick y Marianella (Tina) Luidens
Dennis Luidens (q.e.p.d.)
Johnny y Sulaika Luidens
Jorge Luidens

nietonan: Patrick Luidens
Ghislaine Laclé y Cliff Arends
Mary-Ann Luidens
Geraldine Bardouille
Kevin Luidens y Jinie Pieter
Milah Luidens
Eduardo Luidens
Xaylitza Luidens
Johnayla Luidens
Carlos Dario Luidens
Jhänny Luidens

manera nieta: Raymara

rumannan: Emma Bareño
Piet y Helen Bareño na Merca
Luciano y Margarita Bareño
Mena y Efe Vrolijk

swa y cuñanan, suegra y suegronan, subrina y subrinonan, prima y primonan

iha stima: Sharitza Vrolijk

ayudante di cas: Lourdes Maduro

Famia: Bareño, Luidens, Albornoz Infante, Rosel, Dubero, Bardouille, Laclé, Arends, Pieter, Rosani, Kelly, Buck, Henriquez, Maduro, Vrolijk, Tromp, Montero, Larez, Everon, Lacle, Gomez, Calmes, Kelly, Yarzagaray, Boekhoudt, de Cuba, Werleman, Croes, Croeze, Hijmering, van der Maat, Feliciano y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 22 juni 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana protestant na Piedra Plat. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home (Cumana), sigui pa e sirbishi funebre cual ta cuminsa pa 3 or di atardi.**

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diahuebs 21 juni 2012, 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida di menciona algun famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco
pami bolbe haña forsa."
Salmo: 23

Cu honda pena pero agradecido pa tur loke e la haci y nifica pa nos y conforme cu Dios su Santa Boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Helena Richardson-Kemp

***12-09-1949 †17-06-2012**

Na nomber di su:
Esposo:
James Richardson

Yiu:
Albertus y Celeste y famia

Rumannan:
Flora y Denny Martijn y famia
Frida y Humphrey Giel y famia
Sylvia y William Wilson y famia
Isma Carti y famia
Sandra y Edgar Zimmerman y famia
Marisa Carti y famia
Sra. Vda. Martina Ras y famia

Subrino y subrinanan stima:
Mariska y famia, Junior y famia, Alice Orman, Armanda y famia, , Vilma y famia, Harold y famia, Poppy Monte, Ruth y famia, Omira y famia, Dennisha y famia, Carmely y famia

Mescos cu yiu di cas:
Carlos Rafini y famia
Elvis Holsman y famia
Jeansy Martina y famia
Eugene Montesant y famia

Prima y primonan na Aruba, Curacao, Venezuela y Hulanda, swa y cuñanan

Su amiga: Ramona

Demas famia: Richardson, Kemp, Dirksz, Rivera, Martijn, Monte, Giel, Wilson, Ras, Carti, Zimmerman, Cijntje, Orman, Martis, Tromp, Peney, Finies, Steenen, Hernandez, Ridderstap, Quandt, Stamper, de Palm, Vos, Matheo, Zievinger, Smolders, James, Toppenberg, Marquez, Vrolijk, Felies, Zijlstra, Jandroep, Henriquez, Óstos, Meyers, Adamus, Morales, Arrindell, Odor, Peternella, Lake, Rosales, Willems, Gonzales, Hoek, Croes, Fingal, de Windt, Carter, Lambertus, Dania, Marchena, Isenia, Marcano, Bakmeyer, Libiee, Puala, Mejia

Ta invita tur amigo-, bon bisiña- y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 22 di juni 2012 na misa San Francisco na Playa pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Catoliko na Playa. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Na lugar di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Met droefheid maken wij
bekend het overlijden van onze vader



Cornelis William Gustaaf Cabenda

Namens kinderen: Roy, Clyde, Steve en Anthony Cabenda.
Namens broers en zusters: Jules, Regie, Helen, Norma en Ramon Cabenda

En namens de kleinkinderen.

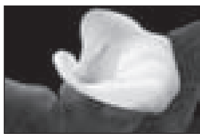
Met speciale dank aan: Jules Cabenda, Meda Cabenda-Rasmijn en Regie Cabenda voor de steun in pa's laatste jaren.

Op maandagavond 02 juli van 7 pm tot 9 pm condoliance bij Aurora Funeral Home.

De begrafenis zal plaats vinden op dinsdag 03 juli 2012 om 2 pm (14:00) tot 4 pm(16:00) bij Aurora Funeral Home.



SETAR ta participa fayecimento di:



Paulina Kelly Brokke

(mihor conoci como Mimi)

Mama di nos colega:

Carol Kelly

Trahando como Sales Support Manager den Departamento di Asuntonan Comercial

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 23 di juni 2012 na misa San Francisco na Playa di 2'or pa 4'or di atardi después saliendo pa Santana Catolico na Playa.
Adres pa condolencia ta: Aurora Funeral Home, diabierna 22 di Juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Carol, Fernando, su yiu Kimberly, rumannan y demas famia.

HERMUS
Rijschool N.V.

A fayece inesperadamente

Sra.vda.Carmen Lucila Luidens-Bareño

Na bida mama di Director Sr. Carlos Luidens
Na bida suegra di Manager Sra. Ana Luidens

Acto di intiero cual lo tuma lugar Diabierna 22 di Juni 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home (Cumana) Diahuebs 21 Juni 2012 , 7' or pa 9' or di anochi.



Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di:



Sr. Juan Ricardo "Eric", "Fulan" v/d Linde

Gradicimento ta bay tambe pa tur cu a manda flor, krans, telegram, y cu a yama nos. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres (3) santo sacrificio di misa na Misa Sagrado Curazon na Savaneta:
Diahuebs 21 juni 2012 pa 7 or anochi
Diabierna 22 juni 2012 pa 7 or anochi
Diadiasabra 23 juni 2012 pa 7 or anochi y despues di misa lo tin un rosario na cas Nijhoffstraat 113-H pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com







REMETIDO:

Tesorero di Aruba Taekwondo Bond a entrega su retiro 4 luna pasa y te cu awe no tin un nobo

ORANJESTAD - Redaccion a haya un remitido cu ta bini for di e skina di taekwondo cu ta bisa asina ki:
E ultimo eleccion a eligi un tesorero nobo, pero e ultimo despues di dos luna di trabou a dicidi di entrega su retiro, pero nunca ningun miembro te ainda a haya sa e motibo real di su retiro.

Ta puntra, con por ta posibel cu no tin un tesorero for di februari den Aruba Taekwondo Bond? Acaso ARTBO no ta hayando subsidio di Subsidie Commissie of Gobierno mas? Kico ta passando cu e scolnan miembro, ningun ta reacciona riba e asunto aki? Dicon ta presidente di taekwondo bond so ta biaha pa tur sorto di torneo pa e para referee? Ki dia ta cuminsa mustra e miembronan ki gasto, ARTBO tini cu tur e biahenan realisa of ta su propio persona ta paga tur e gastonan aki of ta e federacion mundial. Pakico tanto secresia?

Ta masha tempo e atletanan no a biaha pa un torneo den exterior cu ARTBO ta contribui na dje. Ta tres scol so ta trahando pa e deporte di taekwondo na Aruba, cu ta Tiger Taekwondo. Estrella Taekwondo y Brazil Taekwondo, e unico tres scolnan cu ta recauda fondo pa asina representa Aruba den exterior na campeonatonan di taya cu supuestamente mester ser cubri pa ARTBO den e caso aki, pa motibo cu ta seleccionado nan di Aruba nos ta papia di dje.

Tristo den henter e asunto ta cu e atletanan nan mes ta esnan cu mester bay den caya pa pidi placa pa asina nan por biaha y representa Aruba. Den luna di november proximo tin e Campeonato Mundial di Taekwondo na Aruba, unda cu ta spera un aglomeracion di no solamente atleta pero tambe e fanaticada, pero te cu awe dia di awe, ARTBO no a anuncia nada nada y ni informa miembronan con e preparacionnan tur ta bayendo.

Tur cos pa loke ta taekwondo kisas den wowo di Pueblo ta mustra bon, pero esaki ta hopi leu di cas, paso a lo largo no ta ARTBO realmente ta trahando pa e atletanan. Wak tur e comunicadonan di prensa cu ta sali y ripara cua tur ta bini di parti di ARTBO. NINGUN!!!!!!
Te asina leu e remitido
Nomber y Adres conoci na nos mesa di redaccion.❑

Minister Dr. Richard Visser:

Tabatin hopi mas accion cu hopi di e partidonan di EK



RCA, e ekipo campeon, hunto cu Minister Visser



Momento cu sr. Rufo Kelly hunto cu Minister Visser ta entregando e trofeo di Campeon na un hungado di RCA.

ORANJESTAD - Hunto cu mas o menos 3500 fanatico di RCA y La Fama, Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser a disfruta di un final di e campeonato di futbol di Aruba diaranson anochi den Stadion Guillermo Prospero Trinidad. Minister Visser a cualifica e wega como uno cu hopi accion. Entusiasma el a comenta na final di e wega: "Tabatin hopi mas accion cu hopi di e partidonan di EK."



E mandatario a remarca cu e publico a echt gosa y durante e partido cu a caba cu e puntuahe di 4-2 na fabor di RCA, el a mira poco tremendo hungado di RCA riba veld. Futbol ta e deporte "Rey" na Aruba y ta disfruta di hopi popularidad. Aruba tin ekiponan masculino, pero tambe femenino cu bon disciplina cu ta hopi activo durante henter aña.

Minister Dr. Richard Visser ta un gran fanatico y ta felicita tur ekipo, nan organisacionnan deportivo y nan fanaticonan, como tambe e organisadonan di e campeonato cu e tremendo campeonato di partidonan bunita y bon anima.❑



Momento cu Minister Visser ta entregando e trofeo na un futbolista di La Fama como Sub-Campeon.



23 di Juni prome tryout AC Milan Junior Camp 2012



ORANJESTAD - Diasabra dia 23 di juni proximo e prome tryout pa muchanan di 7 pa 17 aña cu lo por gana un chens pa participa gratis na e AC Milan Junior Camp Aruba 2012 cu lo tuma luga na veld di Yara di 9or pa 11or di mainta. E tryoutnan ta ser organisa a base di un programa di scouting cu AC Milan ta uza den tur su ekiponan. Participacion na e tryout ta gratis. Durante di e tryoutnan cu ta dura tres ora (di 8or pa 11or di mainta) un total di 100 hoben di 7 pa 17 aña (U-11, U-13. U-15, U-17) ta haya oportunidad pa demostra nan nivel di dominio di tecnicanan di futbol i disciplina pa nan por ser selecta pa participa gratis na e camp di dia 23 pa 27 di juli. Diferente compania i gobierno di Aruba lo sponsor un cantidad limita di hungadonan. ekiponan y trainernan ekiponan y trainernan ta ser encurasha pa probecha inscribi nan hungadonan pa e tryout pa duna nan oportunidad pa participa gratis na e AC Milan Junior Camp Aruba 2012 den e siman di 23 – 27 di juli proximo.

Registracion pa tryout

Mester bel y registra e hungadonan na 730-0054 of 592-5502 of via e-mail na cams@curlink.com of j_j_events@yahoo.com

Ken por participa den e Milan Junior Camp di Juli?

Tur mucha homber y muhe di edad entre di 7 pa 17 aña cu gusta hunga futbol por ser inscribi pa participa. No tin exigencia basico di talento ; e interes pa hunga futbol y siña cosnan nobo ta e ingredientenan di mas importante pa participacion. E cantidad di participante ta limita, pues inscripcion tempran ta garantisa participacion. Tin inscripcion tambe di hobennan di Venezuela, Bonaire, Sint Maarten y Hulanda pa e Camp. Ainda tin algun luga pa esnan cu kier inscribi.

Pa mas informacion y inscripcion pa e AC Milan Junior Camp Aruba 2012 por bishita e website www.camscuracao.com of manda un e-mail na cams@curlink.com of j_j_events@yahoo.com of yama na telefon 730-0054 of 592-5502.❑

Colegio Laura Wernet-Paskel den movemento cu su 'Fundraising Fun Walk 2012"

ORANJESTAD - Colegio Laura Wernet-Paskel ta anuncia su prome 'Fundraising Fun Walk 2012'. Colegio Laura Wernet Paskel ta organisa un caminata di ±5km pa recauda fondo. Esaki en conexion cu e siman di celebracion di nos di 10 lustro. Comision di '50 Aña y mas.....' ta invita tur alumno y nan mayornan, scolnan di bario, tur miembro di Departamentonan Gubernamental y Publico en general pa participa na e grandioso caminata di CLWP. 'Colegio Laura Wernet-Paskel den movemento' kier refleha cu como scol Basico, nos tambe ta haya importante pa promove y motiva nos muchanan y famianan pa cana y haci movecion.

Bin contribui, no solamente cu Colegio Laura Wernet Paskel, pero bin contribui tambe na MOVECION, na un bida mas SALUDABEL y contribui na e parti SOCIAL hunto cu bo famia den un solo COMUNIDAD.

Pa informacion por tuma contacto cu: Scol na 5858089 of 7310608 of 5685820 of e-mail nos na collaurawp@live.com

E caminata ta diaranson 27 di juni y ta cuminsa 5:00 di atardi pa inscripcion riba plenchi di Colegio Laura Wernet-Paskel, pa solamente 5 florin. Tur participante lo ricibi un ticket pa por participa pa gana algun 'doorprize' masha atractivo. Nos ta start Sali 5:30 di atardi pa por tin e oportunidad di disfruta di nos naturalesa den e bario di nos scol. Colegio Laura Wernet-Paskel conhuntamente cu su alumnonan, ta invita boso tur. Maestronan por forma grupo di nan klas y join nos. Bin disfruta di e naturalesa di nos bario, den un manera activo y FUN.❑

Team Aruba cla pa caredanan na Virginia

ORANJESTAD - Ya ta casi un aña pasa cu ADRL a perde un gran coredo di Extreme PRO Stock na Dragstock VII. Esaki tabata nada menos cu Bert Jackson. E weekend aki ADRL lo ta di bishita na Bert Jackson su pista di cas cu ta Virginia Motorsports Park. Hopi di e team nan lo dedica e weekend aki na memoria di nan colega coredo.

Pa Trevor Eman coredo di Team Aruba e weekend aki lo ta un weekend cu hopi emocion. Trevor tabata e ultimo coredo cu a core contra di Bert Jackson durante su ultimo careda prome cu e tragedia.

"Mi no ta mustra mi emocion nan lihe" Trevor a cuminsa ta bisa, "Pero mi tin cu admiti cu e weekend aki lo bay ta pisa.

E caredanan mes ta duro y sa cu e no tey mas. Pero alabes e weekend lo bira un weekend special pa core aki na Bert su cas. Nos di Team Aruba lo dedica e weekend aki na su memoria. Despues di e tragedia aña pasa na Rockingham mi a logra cambia mi uniform cu esun di Enoch Love team manager di Bert Jackson. Mi lo bisti esaki e weekend aki y tambe durante e parada di Missing man cu nos tin nan lo core den honor di Bert prome cu caredanan.

"Mi ta spera door di core bou colornan di Bert su team kisas esaki por trece nos e extra cu nos mester pa por gana e weekend aki. Ultimo careda nos a core caba e final y a perde pa 6 pia. Nos tabata hopi desapunta di tabata asina cerca y toch no logra. Esaki a haci cu nos tur den e team ta cayente pa gana. Bo no sa nunca pero nos tin un momentum awor y si nos want'e nos tin chens gana e weekend ki."

Tin di nota cu memoria di Bert Jackson ainda ta biba bou di e coredonan y cu hopi di nan lo dedica e weekend na su honor.

"Apesar di tur cos mi sa cu Team Aruba su auto ta cla pa gana mas careda." Trevor a sigui, "Kisas mi tin suerte cu Bert lo ta mi copiloto e weekend ki y cu hasta mi lo tende bisa "Come on Driver!" un biaha mas. Nos tur tin su falta den pits y riba pista!"

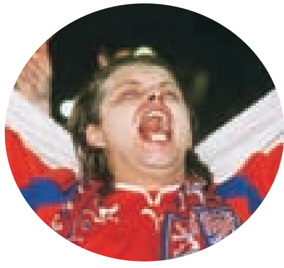
Pa keda na altura di tur movecion di Team Aruba bishita nan fanpage www.facebook.com/ teamarubaracing of awor tambe nan Twitterpage - @Team ArubaRacing unda bo lo tin resultado di caredanan, evenementonan cu Team Aruba ta atende, video y diferente potretnan. Naturalmente bo por laga bo comentario y tambe bo apoyo pa Team Aruba!

Pa T-shirtnan di Team Aruba por pasa Sparetime den Royal Plaza.❑


E famoso Mustang di Team Aruba


Un otro angulo di e auto durante careda.

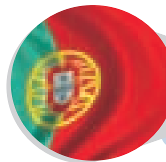

Trevor Eman cla pa Sali bay





Portugal ta caba cu e resistencia Checo

Portugal

1
0

Czech Republic



Warsaw, POLONIA - Cristiano Ronaldo finalmente pa caba cu e resistencia Checo ora cu e la score e unico gol di e prome kwartfinalnan UEFA EURO 2012 pa asina sigura un luga den e ultimo cuaternan.
Tabata priminti di ta un anochi di prueba pa Portugal., cua haya e Checonan den un estado di animo bastante optimista. E prome oportunidad pa Republica Checo na momento cu Vladimir Darida ta hera e gol.

E focus principal, manera spera, tabata riba Ronaldo, kende, ora cu e la bay dilanti prome biaha, e la wordo rondona door di 5 hungado Checo. Pero Ronaldo a sa di scapa di su escoltanan den e ultimo minuutnan di e prome tempo, despues di a scapa for di Michal Kadlec, cu un desenvoltura iguala solamente pa su style di cabey yen di gel, su tiro a bay dal den e poste defende pa Petr Čech. Den e tribunanan Eusebio y Luis Figo, bistiendo e camiseta No.7 cu Ronaldo a hereda for di dje, lo mester a briya di aprobacion.

Lady Fortuna kisas lo a mantene e score igual, pero Čech ainda lo no mester a haci un gran trabao di salbacion. Despues di varios intento envano di score, e muchanan di Paulo Bento claramente a dicidi cu un acercamento directo tabata necesario.
Un tremendo pase pa Ronaldo tabata exactamente esey, pero Meireles ta faya di score cual ta laga tur e camiseta blanconan cu man na cabes. Nani a hisa man nan halto di desperacion ora cu un bala ta dal den e pianan di Kadlec y bons bek. Tabata un partido di suspenso, y e pregunta tabata ta : ki ora- si acaso- e Checonan lo doblega? Finalmente nan ta cay den otro na momento cu Nani ta haya Moutinho na banda drechi, y su pase a wordo ricibi door di Ronaldo. Pa prome biaha, e sonrisa a aparece ariba e caranan familiar. Tabata un sonrisa di triunfo, na momento cu Portugal a sa di mantene e score asina pasa pa e semi- final contra Spaña of Francia na Donetsk otro siman Diaranson.❑





E partidonan di kwart finalnan ta continua

Grecia ta topa cu Alemania



Seleccion Griego pa Euro 2012


Seleccion Aleman pa Euro 2012

Kisas poco lo por ta nan apoyando nan, pero Grecia ultimo temponan aki a bira experto den cambia e posibilidadnan na nan fabor.

E homber encarga pa frustra Mario Gomez y compania- e portero Michalis Sifakis- su tenacidad unico pa por supera un obstaculo aparentemente insuperabel.

Cu Grecia ta den e kwart finalnan caba ta un gran logro, despues di a supera Grecia 1-0 den nan ultimo partido di nan grupo pa asina avansa a costa di e faboritonan. Esaki a bin despues cu nan a empata na 1 cu e co organisadonan Polonia, despues di a keda reduci na 10 hungado, mientras cu den su di dos salida cu nan a enfrenta Republica Checa cual partido nan a perde 2-1.

Alemania en cambio a clasifica prome den su grupo. Nan ta conta cu Mario Gomez y Miroslav Klose. Alemania ta un di e gran faboritonan pa bay cu e copa.❏

E cumbre di Rio20+ ta habri cu criticanan y promesanan



Presidente di Brazil, Dilma Rousseff (l) ta saluda Rey Carl Gustaf di Suecia (r) den presencia di Secretario General di ONU Ban Ki Moon

Rio de Janeiro, BRAZIL- Lidernan mundial a yega den masa na Rio de Janeiro Diaranson, 20 aña despues di e historico Prome Cumbre Tera, pa compromete nan mes pa un ruta mundial nobo pa desaroyo sostenibel- cual mapa ya ta wordo cuestiona pa e fayo di no fiha metanan firme. Rio+20, e cumbre di tres dia a habri cu palabranan di aviso for di e Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki-moon.

"Laga nos pone hecho tras di nos palabranan," e la declara na reporteronan. "Nos recurso di mas scars ta tempo, y esey ta cabando cu nos". Mas di 50,000 delegado ta wordo espera pa participa den e conferencia, cual su meta ta pa promove crecemento economico y reduci pobresa. Simultaneamente lo preserva e recursonan di e planeta.

Pero e cumbre a wordo ocscureci door di e crisis na Europa, e eleccionnan na Estados Unidos y crisis mundial. Notabel tabata e ausencia di Presidente di Estados Unidos, Barack Obama, Prome Minister Britanico, David Cameron y e Canciyer Aleman Angela Merkel.
E ultimo texto semper ta un vago compromiso na desaroyonan sostenibel, sin obhetivonan cuantificable of compromisonan financiero.

Pero asina mes varios miembro a elogia e pais anfitrion pa finalmente a logra pa tur e paisnan presente pa finalmente ta di acuerdo cu e documento.
E delegacion Estadounidense, representa pa e Secretaria di Estado, Hillary Clinton, a yama e cumbre un "oportunidad historico pa comunica na tur e balor di e desaroyo sostenibel y di yuda na impulsa den e mundo real, medidanan di colaboracion pa stimula e crecemento, protege e medio ambiente y duna na nos ciudadanonan "un futuro saludabel".
Negoshinan a hunga un papel mucho mas importante den e cumbre aki, di loke nan a haci 20 aña pasa, cu hopi observadonan bisando cu nan a tuma e delantero ora di ofrece ehempel real di desaroyo sostenibel.

Georg Kell, director di e Pacto Mundial di Nacionnan Uni, a bisa cu su grupo ta spera di aumenta e number di empresanan cu ta acorda obhetivonan di desaroyo sostenibel di 20.000 for di 7.000.

"Mi ta spera cu nos lo por t capaz di inspira e gobiernonan di tin e curashi pa establece e incentivonan adecua", Kell a declara.
Diaranson, e prome sesion di e cumbre di nivel halto, un activista di Nueva Zeelandia, Brittany Triflford a dirigi su mes na e delegadonan, bisando:" Boso ta akinan pa cubri e aparienciannan of pa salba nos?".

Ban a sugeri cu kisas e documento final, hopi critica, ainda por wordo revisa pa e lidernan mundial, prome cu e cumbre caba Diabierna.❑

Piloto militar Sirio ta pidi asilo politico na Jordania

AMMAN- JORDANIA – Un piloto militar Sirio a pidi asilo politico na Jordania despues di a haci un aterisahe di emergencia na e pais ey. Poco prome, television estatal Sirio a informa cu e autoridadnan di e pais a perde contacto cu un avion di combate MiG21, cu tabata den un mision di entrenamento cerca di e frontera. E gobierno Jordano a confirma cu e piloto a pidi asilo politico.

Ta prome biaha cu un piloto di forsa aereo Sirio ta deserta cu su avion, desde cu e protestanan contra Asad a cuminsa aña pasa. Te na ultimo E Forsa Aereo tabata wordo considera di ta leal na e Presidente Sirio.
Television estatal Sirio a indica cu e piloto tabata e coronel Hassan Hamada.
Segun ultimo informenan, gobierno di Jordania a otorga asilo politico na e piloto.❑



Piloto di Forsa Aereo Sirio ta deserta pa Jordania

Terorista acusa di atake cu bom na Indonesia sentencia na 20 aña

JAKARTA, INDONESIA (CNN) – Diahuebs corte di Indonesia a condena un Indones acusa di a traha un bomb cu a mata mas di 200 persona na Bali, na 2002.

Un Corte di Jakarta haya Umar Patek, di 45 aña, culpabel di a participa den caso di morto premedita y a yuda den e contrabando di explosivonan y armanan di candela pa uza den e atake terorista.

Patek ;tabata enfrenta un sentencia maximo cual ta e pena di morto, y e sala tabata yen di hende en espera di e veredicto di e panel consistiendo di cinco hues.

E la keda cu cara abao y no a duna señal algun di a ta sinti cualkier remordimiento na momento di tende e veredicto.

E la duna e huesnan un man y a braza su abogadonan prome cu e la wordo escorta pa un auto sperando riba dje den e sotano di e husgado pa wordo transporta pa un prizon pafo di e ciudad.

Patek, kende a yega di expresa su arepentimento, kisas lo apela e veredicto den corte di apelacion, segun su abogado Asludin Hatjani.

Hatjani a bisa di ta sumamente desapunta pa e veredicto.

"Umar Patek a haci loke e la wordo acusa di dje pasobra e tabata bou di presion di su superiornan, y e no por a convence nan di no comete e atake, aunke ya e la purba di haci esey, Hatjani a bisa.



Umar Patek, sospechoso den e atakenan di October 2002

Patek tabata un di e teroristanan mas busca pa Indonesia, cu un recompensa di $1 miyon riba su cabes di parti di Estados Unidos su di Recompensa pa Husticia.

Tres di e cabesiya nan tras di e atakenan di Bali- Imam Samudra, Amrozi bin Nurhasym y Ali Ghufrom -
 a wordo ehecuta na 2008. Batek tabata e ultimo acusado pa wordo husga na Indonesia.

E explosion di 12 October 2002 a destrui dos club nocturno na Kuta, un pueblo popular entre e turistanan riba e isla Indones di Bali.

E tempo ey, e atake a wordo cataloga como e "peor atake terorista den e historia di e pais". Entre esunnan cu a perde nan bida tabata tin 88 Australiano y 7 Americano.

Patek tabata profugo di husticia investigando e atakenan di 2002 pa hopi aña, ten a su captura na Januari 2011 na Abbottabad, Pakistan.

E mesun pueblo unda forsanan especial di SEAL di Merca a mata e lider di al Qaeda, Osama Bin Laden varios luna despues. Patek a wordo extradita pa Indonesia na Augustus.

E tabata tin seis cargo den su contra, incluyendo morto premedita, pa su participacion den e atakenan di Bali, como tambe yuda traha e bomnan usa den e serie di atakenan riba Bispo di Pasco na aña 2000.

Tambe e la wordo acusa di contrabanda di arma for di Filipina pa Indonesia y di planea un campamento militar na Aceh na 2010.

Patek a nenga tur e cargonan, pero a admiti di yuda mescla un cantidad minimo di explosivonan cu a wordo uza den e atakenan di Bali.

E prome bom a explota den e club Paddy's Bar, na Jelan Legian, cual na e momento nan ey tabata basta druk algo despues di 11 or anochi, segun un informe for di Polis Federal di Australia. Secondenan despues, momento cu sobrevivientenan tabata huyendo for di e prome explosion, un di dos bom, scondi den un van, a explota pafo di e Sari Club yena cu hende.

Un di tres bom a explota mas laat cerca di e consulado Estadounidense na Renon, un suburbio di Denpasar, segun vocero di polis di Australia a informa.

Hopi hende a wordo raporta como perdi den e confusion cu a sigui. Varios di e personanan cu a perde nan bida den e explosion tabata turista, aunke algun residente tambe a bira victima di e atakenan.❏